

# Enseigner la compréhension de textes littéraires

Document réalisé dans le cadre du stage filé

« **Maîtrise de la langue 2006-2007** » par

**Evelyne BARRET** PE Ecole Maternelle, Guewenheim, Haut-Rhin

**Carine CHASSEUIL** PE Ecole Élémentaire Saint-Exupéry, Colmar, Haut-Rhin

**Bernadette RITZENTHALER** institutrice Ecole Maternelle Petit Prince, Staffelfelden, Haut-Rhin

**Gaëlle THIRION** PE Ecole Maternelle Les Pâquerettes, Colmar, Haut-Rhin

**Claude VEZILIER** PE Ecole Élémentaire Pergaud 1, Mulhouse, Haut-Rhin

# Sommaire

## I. [Apports théoriques](#)

1. Qu'est-ce que comprendre le langage écrit ?
2. [Difficultés d'accès à la compréhension](#)

## II. [Attentes institutionnelles](#)

1. En termes de compétences
2. [En termes d'activités](#)

## III. [Conséquences pédagogiques](#)

1. Sur quels textes travailler ?
  - a. L'importance du choix des textes
  - b. Textes lus, textes entendus
2. [Appréhender un texte comme une résolution de problèmes](#)
  - a. Concevoir un questionnement
  - b. S'intéresser aux stratégies de compréhension en lecture
  - c. Travailler dans trois registres
  - d. Mettre en place des activités

## IV. [Pratiques de classe](#) : propositions d'outils pour une mise en oeuvre

1. Outils pour le maître
  - a. Questions à se poser à propos des textes sur les obstacles à la compréhension
  - b. [Grille d'analyse d'album](#)
  - c. Outils d'évaluation
2. [Quelques séquences pratiquées en classe](#)
  - a. Le chapeau et c'est toujours la même histoire (GS)
  - b. [La licorne](#) (GS)
  - c. [Les crêpes de Monsieur Loup](#) (GS)
  - d. [Trois courageux petits gorilles](#) (GS)
  - e. [Le château fort et le château faible](#) (CE1)

[Bibliographie](#)

**Sitographie**

# I. Apports théoriques

## 1. Qu'est-ce que comprendre le langage écrit ?

« Comprendre : être capable de relier une information à un modèle mental c'est-à-dire être capable d'élaborer une représentation mentale, de l'enrichir au fil de la lecture pour aboutir à une interprétation du texte. » PIREF

Comprendre : être capable de « construire, à partir des données d'un texte et des connaissances antérieures, une représentation mentale cohérente de la situation évoquée par le texte. » R. Goigoux

On a l'habitude de distinguer trois niveaux de compréhension :

- la compréhension littérale
- la compréhension globale
- la compréhension fine.

On entend par compréhension littérale, une compréhension factuelle (personnages, lieux, événements...).

La compréhension globale, c'est savoir mettre en relation toutes les informations du texte pour construire une représentation cohérente.

On entend par compréhension fine une compréhension qui nécessite une interprétation (analyse des sentiments, des relations... tout ce qui est de l'ordre de la conscience.), une mise en relation entre les éléments du texte et les connaissances du lecteur (inférences).

**Enseigner la compréhension, c'est organiser les apprentissages autour de ces trois niveaux.**

R.Goigoux dresse une typologie de 6 compétences requises pour comprendre un texte :

1. Compétences cognitives générales : mémoire, attention...
2. Compétences cognitives spécifiques : décodage, identification des mots
3. Compétences linguistiques : lexique, syntaxe
4. Compétences textuelles portant sur la cohésion textuelle : liens qui permettent de faire du texte un tout cohérent : chaîne de reprises anaphoriques, connecteurs, ponctuation, aspect énonciatif, attente en relation avec les genres textuels.
5. Compétences liées aux connaissances encyclopédiques ou socio-culturelles : les connaissances que le lecteur possède sur le monde, les mondes imaginaires, les sentiments humains... vont influencer dans sa compréhension des textes.
6. Compétences stratégiques de contrôle, d'évaluation et de régulation de sa propre activité de lecture : capacité du lecteur à se rendre compte de la perte de compréhension et stratégies qu'il mobilise pour remédier au problème.

Nos lectures croisées nous amènent à définir la compréhension comme suit :

Comprendre, c'est construire des images mentales c'est-à-dire :

- Savoir d'abord saisir les informations données
- Etre capable de garder ces informations en mémoire
- Savoir les récupérer

## 2. Difficultés d'accès à la compréhension

C'est la capacité d'un lecteur à mobiliser ces six compétences qui en fera un lecteur efficace en matière de compréhension.

	Lecteur efficace	Lecteur en difficulté
<b>1. Compétences cognitives générales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peut concentrer toute son attention sur la lecture</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A des difficultés à se concentrer</li> </ul>
<b>2. Compétences cognitives spécifiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peut reconnaître un grand nombre de mots instantanément</li> <li>Lit par groupe de mots</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mobilise beaucoup d'énergie à déchiffrer</li> </ul>
<b>3. Compétences linguistiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Est capable d'utiliser le contexte pour donner du sens à un mot inconnu</li> <li>Possède un bon bagage lexical</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne s'arrête pas sur ce qu'il ne comprend pas ou alors bloque et décroche</li> <li>A un vocabulaire pauvre, inapproprié, imprécis</li> <li>N'utilise pas les indices de syntaxe (par ex : prononce un verbe finissant par « -ent » comme un adverbe)</li> </ul>
<b>4. Compétences textuelles portant sur la cohésion textuelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connaît différents types d'écrits et leur fonction et peut donc anticiper sur l'éventuel contenu du texte</li> <li>Utilise l'index, la table des matières ou les illustrations</li> <li>Utilise les marqueurs de relation (connecteurs temporels, pronoms...) pour noter l'articulation des idées</li> <li>Traite la ponctuation comme un indice</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne cherche pas à faire de prédictions</li> <li>N'a pas d'attente par rapport au texte</li> <li>N'essaye de construire du sens qu'à partir des images</li> <li>Pense que raconter une histoire c'est la réciter</li> <li>N'est pas capable de prélever des indices</li> <li>Ne cherche pas à faire de liens entre deux propositions grammaticales</li> <li>N'identifie pas les anaphores, les connecteurs</li> <li>Ne tient pas compte de la ponctuation ou de l'intonation du lecteur</li> </ul>
<b>5. Compétences liées aux connaissances encyclopédiques ou socio-culturelles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilise des connaissances antérieures pour faire des prédictions sur le contenu et la structure du texte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne cherche pas et/ou ne sait pas rassembler ses connaissances antérieures sur le genre et le sujet avant d'aborder la lecture</li> </ul>
<b>6. Compétences stratégiques de contrôle, d'évaluation et de régulation de sa propre activité de lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Associe la lecture à une recherche de sens</li> <li>Sait quand il ne comprend pas et est capable de faire un retour pour questionner le texte</li> <li>Se pose des questions au fur et à mesure de sa lecture</li> <li>Est capable de mettre des textes en réseau</li> <li>Est capable de hiérarchiser les éléments d'une histoire et d'éliminer les éléments non indispensables à la compréhension</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne lit que lorsqu'il y est obligé</li> <li>Pense que bien lire c'est tout lire sans s'arrêter</li> <li>N'est pas conscient de sa non-compréhension</li> <li>Donne la même importance à tout ce qu'il lit</li> </ul>

## II. Attentes institutionnelles

### 1. En termes de compétences

FIN DE GRANDE SECTION / L'ENTREE AU COURS PREPARATOIRE				
Comprendre	Dire, redire, raconter	Ecrire	Etablir des correspondances entre l'oral et l'écrit	Identifier des composantes sonores du langage
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève est-il capable de manifester qu'il comprend une « histoire » lue par le maître et adaptée à son âge (<i>en sélectionnant une image ou en ordonnant une séquence d'images, en reformulant, en répondant à des questions simples sur les personnages et événements, etc.</i>) ?</li> <li>L'élève a-t-il une représentation de l'acte de lire ?</li> <li>Connaît-il les usages de quelques supports de l'écrit ?</li> <li>L'élève comprend-il les consignes de la classe, le vocabulaire technique utilisé en classe à propos des textes (<i>début et fin du livre, haut et bas de la page, phrase, mot, lettre, majuscule, point, ligne, etc.</i>). Utilise-t-il ces termes à bon escient ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève est-il capable de décrire un objet ou une image, de rapporter un événement vécu de manière à être compris d'un tiers qui n'en a pas connaissance ?</li> <li>L'élève est-il capable de raconter brièvement l'histoire de quelques personnages de fiction rencontrés dans les lectures faites en classe par le maître dans les années antérieures ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève peut-il proposer une écriture alphabétique, phonétiquement plausible, pour un mot simple (régulier) en empruntant des éléments au répertoire des mots connus ?</li> <li>L'élève est-il capable d'écrire en écriture cursive une ligne de texte imprimé (<i>bonne tenue de l'instrument, feuille bien placée, respect du sens des tracés.</i>) ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève peut-il situer les mots d'une phrase écrite après lecture par l'adulte ?</li> <li>L'élève est-il sensible à des similitudes entre deux mots à l'écrit et à l'oral ? Les met-il en relation ? (<i>Exemple : « di » dans lundi et dimanche.</i>)</li> <li>L'élève reconnaît-il quelques mots (prénoms, mots-outils, etc) parmi ceux qui ont été beaucoup « fréquentés » antérieurement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élève est-il capable de réaliser diverses manipulations syllabiques (segmenter, dénombrer, permuer, substituer, etc.) ?</li> <li>L'élève manifeste-t-il, dans des jeux ou exercices, une « sensibilité phonologique » (<i>production de rimes ou assonances, détection d'intrus dans une liste de mots qui ont un son en commun, etc.</i>) ?</li> </ul>

## AU MILIEU DU COURS PREPARATOIRE

Comprendre	Lire à haute voix	Ecrire	Etablir des correspondances entre l'oral et l'écrit	Identifier des composantes sonores du langage
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève comprend-il un récit adapté à son âge ou un texte documentaire en relation avec les activités de la classe, textes lus par le maître ? <i>(Compréhension manifestée par des choix d'images, des dessins ou représentations graphiques, des reformulations, des réponses à des questions, la sélection d'un résumé pertinent, etc.)</i></li> <li>• L'élève est-il capable de lire seul et de comprendre un court texte dont le thème est connu et le sens « porté » par des mots qu'il devrait être en mesure de reconnaître?</li> <li>• L'élève sait-il choisir les supports de lecture correspondant à ses buts (chercher l'écriture d'un mot, une information, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève peut-il lire à haute voix une phrase au moins ?</li> <li>• Commence-t-il à restituer correctement la courbe mélodique ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève est-il capable de proposer une écriture possible et phonétiquement correcte pour un mot régulier ?</li> <li>• L'élève est-il capable de copier sans erreur et mot par mot un texte de trois ou quatre lignes imprimées, en utilisant une écriture cursive et lisible (bonne tenue de l'instrument, feuille bien placée.) ?</li> <li>• L'élève est-il capable l'orthographier les trente-cinq « petits mots » (mots grammaticaux) les plus fréquents ?</li> <li>• L'élève est-il capable d'écrire une phrase simple, en recourant éventuellement aux outils d'aide en usage dans la classe ? (Phrase dictée, phrase produite par l'élève.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève reconnaît-il (identification immédiate) les mots du « répertoire » de la classe ?</li> <li>• L'élève est-il capable de déchiffrer un mot régulier nouveau ?</li> <li>• L'élève est-il capable d'identifier instantanément les mots classés dans les cinquante premiers rangs de la liste de fréquence ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élève est-il capable de réaliser diverses manipulations sur les phonèmes (<i>identifier les phonèmes successifs d'un mot, les dénombrer, permuter, substituer, etc.</i>) ?</li> <li>• L'élève est-il capable de distinguer les phonèmes proches ? <b>(t-d ; p-b ; k-g ; f-v ; s-z ; ch-j ; m-n ; an-on ; etc.)</b></li> </ul>

## AU DEBUT DU COURS ELEMENTAIRE PREMIERE ANNEE

Comprendre des textes	Lire à haute voix	Ecrire, produire des textes	Identifier des mots
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre un récit ou un texte documentaire adapté (âge, intérêt), lu par un tiers– maître ou média.</li> <li>• Résumer ; extraire des informations permettant de répondre à un questionnaire préalablement identifié.</li> <li>• Lire seul et comprendre une consigne (une à deux lignes de texte, vocabulaire usuel des consignes)</li> <li>• Lire seul et comprendre un texte dont le maître a déjà parlé. Formuler l'idée principale d'un paragraphe, l'idée générale d'un texte ; relever des informations factuelles.</li> <li>• Sélectionner un support (livre, magazine, etc.) ou un texte en fonction d'un projet personnel ou dans le cadre d'une activité de la classe (par exemple, dans les activités de découverte du monde).</li> <li>• Extraire d'un texte découvert collectivement les informations permettant de répondre à des questions préalablement identifiées.</li> <li>• Juger de la cohérence d'un texte court.</li> <li>• Repérer des incohérences. Restaurer la cohérence : texte puzzle, insertion d'une phrase à choisir parmi plusieurs phrases données. Donner les références des anaphores, remplacer des répétitions par des anaphores.</li> <li>• Comprendre le vocabulaire technique utilisé en classe à propos des textes (début et fin du livre, haut et bas de page, phrase, mot, lettre, majuscule, point, ligne...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire un court texte connu (<i>narratif, informatif, poétique</i>) en articulant correctement et avec une intonation appropriée:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour faire partager à d'autres un « plaisir de lecture » ;</li> <li>- pour donner une explication ou des informations que l'on a recherchées ;etc.</li> </ul> </li> <li>• Lire le texte d'une consigne, d'un problème.</li> <li>• Lire la réponse donnée à un problème ou toute autre production écrite personnelle dans le cadre d'un échange ou d'une communication en classe.</li> <li>• Relire un court texte (résumé, compte rendu d'activité) construit collectivement.</li> <li>• Tenir sa place dans une lecture dialoguée (texte adapté avec répliques courtes).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copier sans erreur et mot par mot un court texte (poésie, chanson, résumé d'une activité conduite en classe, etc.) dans une écriture cursive lisible.</li> <li>• Comparer sa production à un « modèle » et rectifier ses erreurs.</li> <li>• Ecrire un court texte s'inscrivant dans le cadre des activités de la classe (solution ou étapes de la résolution d'un problème, compte rendu d'une visite ou d'une activité, légendes de photos à la suite d'une sortie, petit questionnaire d'enquête avant une sortie, etc.).</li> <li>• <i>N.B.</i> – le maître peut donner quelques mots de vocabulaire pour alléger la charge de travail ; les élèves peuvent produire des textes plus ou moins longs, mais chacun peut être concerné par la production d'une phrase ou d'une question par exemple.</li> <li>• Orthographier correctement :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- les mots-outils les plus fréquents (voir listes) ;</li> <li>- les mots usuels des activités de la classe et du vocabulaire acquis dans le cadre d'autres enseignements : date ; noms d'exercices ou d'activités (dictée, copie, poésie, etc.) ; noms des nombres et des figures géométriques connus ; vocabulaire mémorisé dans les autres domaines ;</li> <li>- une ou deux phrases simples choisies dans un texte de lecture ou étudiées collectivement.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distinguer les phonèmes proches</li> <li>• Déchiffrer des mots réguliers inconnus (<i>mots un peu longs – trois syllabes par exemple – avec graphèmes complexes par exemple, ien ; gn ; ill ; etc.</i>).</li> <li>• Identifier immédiatement: les mots-outils les plus fréquents (voir listes) ; les mots usuels des activités de la classe et du vocabulaire acquis dans le cadre d'autres enseignements: date, nom d'exercices ou d'activités (dictée, copie, poésie, etc.) , noms des nombres et de figures géométriques connus, vocabulaire mémorisé dans les autres domaines du cours élémentaire</li> </ul>

**A LA FIN DU CYCLE 2**

Compréhension	Production de textes	Reconnaissance des mots	Ecriture et orthographe
<p>Être capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre les informations explicites d'un texte littéraire ou d'un texte documentaire appropriés à l'âge et à la culture des élèves ;</li> <li>• Trouver dans un texte documentaire imprimé ou sur un site internet les réponses à des questions simples ;</li> <li>• Dégager le thème d'un texte littéraire (de qui ou de quoi parle-t-il ?) ;</li> <li>• Lire à haute voix un court passage en restituant correctement les accents de groupes et la courbe mélodique de la phrase (lecture préparée silencieusement) ;</li> <li>• Relire seul un album illustré, lu en classe avec l'aide de l'enseignant.</li> </ul>	<p>Être capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecrire de manière autonome un texte d'au moins cinq lignes (narratif ou explicatif) répondant à des consignes claires, en gérant correctement les problèmes de syntaxe et de lexique.</li> </ul>	<p>Avoir compris et retenu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système alphabétique de codage de l'écriture ;</li> <li>• Les correspondances régulières entre graphèmes et phonèmes.</li> </ul> <p>Être capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proposer une écriture possible (et phonétiquement correcte) pour un mot régulier ;</li> <li>• Déchiffrer un mot que l'on ne connaît pas ;</li> <li>• Identifier instantanément la plupart des mots courts (jusqu'à 4 ou 5 lettres) et les mots longs les plus fréquents.</li> </ul>	<p>Être capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Orthographier la plupart des "petits mots" fréquents (articles, prépositions, conjonctions, adverbess...)</li> <li>• Ecrire la plupart des mots en respectant les caractéristiques phonétiques du codage ;</li> <li>• Copier sans erreur un texte de trois ou quatre lignes en copiant mot par mot et en utilisant une écriture cursive et lisible ;</li> <li>• Utiliser correctement les marques typographiques de la phrase (point et majuscule), commencer à se servir des virgules ;</li> <li>• En situation d'écriture spontanée ou sous dictée, marquer les accords en nombre et en genre dans le groupe nominal régulier (déterminant, nom, adjectif) ;</li> <li>• En situation d'écriture spontanée ou sous dictée, marquer l'accord en nombre du verbe et du sujet dans toutes les phrases où l'ordre syntaxique régulier est respecté.</li> </ul>

2. En termes d'activités

a. Pour la maternelle

RUBRIQUE	TYPES D'ACTIVITES	EXEMPLES / SUPPORTS	RESSOURCES
<b>COMPRÉHENSION DE TEXTES À L'ORAL</b>	<b>Agir avant la lecture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Autour du texte</b></li> <li>• <b>Sur le texte</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des aides : raconter, résumer, montrer quelques images, marionnettes</li> <li>• Créer un univers de référence pour favoriser les liens (mobiliser les connaissances)</li> <li>• Emettre des hypothèses à partir du titre, du nom des personnages, des lieux, de quelques illustrations, du début d'histoire...</li> </ul>	<p><u>Le langage à l'école maternelle</u> p 90</p> <p>B.O du 14/2/2002 p 46</p>
	<b>Agir pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt de lecture : bien réfléchir au découpage du texte</li> <li>• Anticiper sur la suite de l'histoire en s'appuyant sur ce qui a déjà été lu</li> </ul>	<p><u>Le langage à l'école maternelle</u> p 23 et 90, 91</p>
	<b>Agir après la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomposer l'histoire en s'aidant des images du livre</li> <li>• Reformuler sans support</li> <li>• Reformuler sans support en restituant uniquement ce qui est important</li> <li>• Nommer et caractériser le personnage principal</li> <li>• Identifier les personnages d'une histoire</li> <li>• Enonciation : déterminer qui dit « je » et de qui parle ce personnage</li> <li>• Choisir le résumé le plus juste</li> <li>• Confronter les points de vue</li> <li>• Jouer les histoires</li> <li>• Proposer par la dictée à l'adulte une suite de l'histoire</li> </ul>	

RUBRIQUE	TYPES D'ACTIVITES	EXEMPLES / SUPPORTS	RESSOURCES
<b>COMPRÉHENSION DE TEXTES À L'ORAL</b>  <u>Programmes</u> Rubriques 1-3 p. 42 et 2-6 p 45-46  Continuer à apprendre à parler la langue française et à la comprendre comprendre des textes	<b>Préparation à l'écoute</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Autour du texte</b></li> <li>• <b>Sur le texte</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intention d'écoute : motivation des élèves, questions préalables, hypothèses</li> <li>• Constitution d'un univers de référence (mobilisation des appuis cognitifs par l'évocation de vécus, de lectures antérieures ...)</li> <li>• Construction d'un horizon d'attente (connaissances, lexique, personnages, lieux, résumé, ...)</li> <li>• Narration de l'histoire</li> <li>• Aide à l'entrée dans l'écoute (ex : recherche après un travail en sciences)</li> </ul>	<u>Lire au CP</u> Fiche A 4 p.22
	<b>Lecture offerte</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>intégrale</b></li> <li>• <b>en épisodes</b></li> <li>• <b>théâtrale</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt de lecture : reformulation d'étapes, échanges, clarification des incompréhensions</li> <li>• Chronologie, lieux, événements, personnages référents et leurs anaphores,...</li> <li>• Théâtralisation (gestuelle, intonation, accessoires, mise en scène)</li> <li>• Débat : caractère des personnages, idées principales, thèmes, ressenti</li> </ul>	
	<b>Retours sur le texte entendu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retour et validation de la question initiale posée avant la lecture</li> <li>• Résumé élaboré par ou avec l'enseignant</li> <li>• Vérification de la compréhension (retour sur le texte entendu)</li> <li>• Travail sur les inférences (implicite, cause à effet)</li> <li>• Caractéristiques du récit, énonciation, personnages</li> <li>• Mise en réseau</li> <li>• Rappel de récit avec et sans support (frise, ...)</li> <li>• Réflexion sur des indices (peur, tristesse, joie, humour, amitié...)</li> <li>• Forme du texte</li> <li>• Analyse du type de texte : récit, dialogue, compte rendu, ...</li> </ul>	

RUBRIQUE	TYPES D'ACTIVITES	EXEMPLES / SUPPORTS	RESSOURCES
<b>COMPÉHENSION DE TEXTES À L'ÉCRIT</b>  <u>Programmes</u> 1-3 p. 42 et 2-6 p. 45-46  <u>Comprendre des textes</u>	<b>Lecture découverte collective</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echanges sur les différents paramètres               <ul style="list-style-type: none"> <li>- caractéristiques du récit (qui, quoi, quand, pourquoi, comment)</li> <li>- système d'énonciation (qui parle, qui raconte)</li> <li>- point de vue sur des personnages</li> </ul> </li> <li>Elaboration progressive d'une fiche méthodologique (affichage)</li> <li>Explicitation de stratégies de lecture : vitesse, retour en arrière, prise de notes ...</li> <li>Réflexion sur les indices donnés par les images aidant à la compréhension</li> </ul>	<u>Lire au CP</u> Fiche A 2 p.20 Fiche A 5 p.23  Listes d'albums recommandés par le Ministère de l'Éducation Nationale
		<b>Lecture découverte collective (classe, groupe) permettant l'élaboration d'inférences</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Démarche de questionnement de texte</li> <li>Expérimentation et appropriation de procédures en vue d'appropriation personnelle : erreurs graphophonologiques, sémantiques et syntaxiques (dans ce cas, le travail ne porte que sur le sens)</li> </ul>	
	<b>Lecture compréhension</b>	<b>Situations d'enseignement à partir de textes de travail</b> : verbalisation des procédures avec l'aide de l'enseignant <ul style="list-style-type: none"> <li>Textes puzzle à reconstituer</li> <li>Textes courts pour détecter des incohérences</li> <li>Textes avec des mots tordus</li> <li>Elaboration de questions à poser à d'autres classes</li> </ul>	
<b>LECTURE À HAUTE VOIX</b>  <u>Programmes</u> 1-6 p. 43  <u>Dire des textes</u>	<b>Dire des textes</b>	<b>Lecture à haute voix en situation de communication (lecture préparée)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dialogues, théâtre</li> <li>Ecoute de la voix : enregistrement</li> <li>Etude de la ponctuation</li> </ul> <b>Capacité à tenir sa place dans une lecture dialoguée (théâtralisation)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeux d'intonation</li> <li>Etude de la ponctuation</li> </ul>	<u>Lire au CP</u> Fiche D 3 p.39

### III. Conséquences pédagogiques pour l'enseignement de la compréhension

#### 1. Sur quels textes travailler

##### a. Importance du choix du texte

Expliciter pour les élèves sur quel type de lecture le maître les fera travailler. Roland Goigoux propose de travailler sur trois types de textes selon l'objectif prioritaire que s'est fixé l'enseignant.

Textes de type 1 : ce sont souvent des albums de la littérature de jeunesse ou des contes. Leur niveau de langue est élevé mais ils abordent des questions importantes pour les enfants ( peur, sentiment, différence...) ils leur donnent un bagage culturel.

Textes de type 2 : ce sont des textes moins chargés culturellement ou symboliquement mais qui renvoient plus à l'univers familier de l'enfant. Ils permettent un travail systématique sur la compréhension : repérage des personnages, explicitation des intentions et des sentiments, chronologie... Ces textes sont tantôt issus de la littérature de jeunesse, tantôt écrits par les auteurs de manuels.

Textes de type 3 : ce sont des textes constitués de mots qu'il faut apprendre à déchiffrer. Ils sont écrits par les auteurs de manuels et se prêtent moins à des apprentissages dans le domaine de la compréhension.

##### b. Textes lus, textes entendus

En maternelle, la compréhension est travaillée à partir de textes lus par le maître. Dès le CP et jusqu'à la fin du cycle 3, il s'agira d'entraîner la compréhension à la fois sur des textes lus par l'adulte et sur des textes plus courts lus par l'élève. Au cycle 2, la lecture régulière de nouveaux textes à voix haute par le maître est une étape qui rendra possible la lecture silencieuse de l'élève.

Activités que les programmes considèrent « comme l'aboutissement d'un long travail mettant en jeu l'échange oral sur les textes lus. »

En effet, lors de la découverte d'un texte, l'enseignant accompagne la construction de sens de chaque passage en faisant reformuler, en demandant ce qu'il faut garder dans sa tête pour continuer, en théâtralisant pour visualiser le propos du texte en portant l'attention sur les marques de cohésion du texte...

Le maître interagit avec l'élève, l'incite à mobiliser et à croiser tous les indices pour donner du sens.

Quand un enfant lit un texte seul, il doit gérer la double tâche du décodage et de la mise en relation des unités pour créer du sens. Il doit simultanément maîtriser des stratégies de lecture et de compréhension et en évaluer l'efficacité.

#### 2. Appréhender un texte comme une résolution de problème

Pour construire le cadre du récit, pour accéder à la compréhension du texte, l'enfant devra adopter une attitude de recherche, de questionnement ; sa démarche s'approchera de celle employée lors d'une résolution de problème.

L'enseignant pourra susciter les questionnements aux trois moments de la lecture : avant, pendant, après.

Exemples :

- De quoi s'agit-il ? que se passe-t-il ?
- Qu'aurait-il pu se passer ?
- Il s'est passé tel fait, mais cela aurait pu se passer autrement...

## a. Concevoir un questionnement

Les questions jouent un rôle important dans le travail sur la compréhension mais très souvent l'enseignant cherche à savoir si l'élève a compris plutôt que de l'aider par le biais des questions à mieux comprendre le texte.

D'après Jocelyne Giasson, on distingue deux types de questions :

- Questions d'évaluation dont la réponse se trouve explicitement dans le texte, il s'agit souvent de questions fermées : quel est le nom des personnages ? où et quand se passe l'histoire ?...
- Questions d'enseignement : elles permettent à l'élève d'évoluer dans sa compréhension car elles l'amènent à réfléchir sur la réponse. Là, les questions sont ouvertes et elles permettent de saisir l'articulation du texte, de travailler l'implicite et d'apporter un jugement critique.

Par exemple :

- Comment expliques-tu que... ?
- Est-il vrai que... ?
- Qu'as-tu besoin de savoir pour comprendre la phrase ?
- Comment peux-tu savoir qui « il » représente ?
- Pourquoi dit-on à la fin que... ?
- Qu'est-ce qui peut t'aider à trouver le sens du mot ?
- Qu'est-ce qui t'a permis de prédire ce qui est arrivé ?
- Quand je te lis cette phrase, quelle image se forme dans ta tête ?
- Qu'est-ce qui rend le texte drôle pour toi ?
- Qu'est-ce qui t'a fait aimer l'histoire ?
- Pourquoi le titre est-il bien choisi ?
- Quelle leçon pourrais-tu tirer de cette histoire ?

Il faut donc éviter une lecture superficielle avec des questions centrées sur des détails et axer les questions sur les éléments essentiels du texte pour en saisir la cohérence.

Ces questions peuvent être amenées par le maître mais elles peuvent aussi être élaborées par les élèves.

On peut, chez les plus grands, envisager un travail méthodologique pour aider les enfants à expliquer les procédures qui leur ont permis de répondre aux questions.

## b. S'intéresser aux stratégies de compréhension en lecture

L'enseignant doit apprendre à l'élève comment on apprend, lui proposer une méthodologie permettant d'améliorer ses capacités de compréhension.

Les habiletés métacognitives varient selon la maturité et l'expérience de chacun.

### A quel moment ?

- Lors de toutes situations de lecture : avant, pendant, après
- Lorsqu'il explique un concept ( ex : la ruse)
- Durant des échanges verbaux avec un ou plusieurs élèves...

### Comment ?

- En faisant prendre conscience des procédures de lecture ou d'écoute efficaces.
- En amenant l'élève à expliquer avec ses mots comment il s'y prend.
- En débattant pour discerner ce qui est efficace.
- En aidant les élèves à identifier la stratégie utilisée par un questionnement : comment le sais-tu ? Comment fais-tu pour le savoir ? A quoi penses-tu lorsque tu es face à une tâche de ce genre ? Comment as-tu obtenu la réponse ?
- En recherchant d'autres stratégies et en les comparant.

- En généralisant la meilleure stratégie utilisée pour pouvoir la modéliser.
- En proposant d'autres situations d'apprentissage où l'élève utilise ce référent.

Ce questionnement devrait amener l'élève à déceler pourquoi certaines de ses stratégies sont efficaces alors que d'autres ne le sont pas : quelles démarches as-tu employées ? Peux-tu vérifier en faisant autrement ? As-tu déjà utilisé cette démarche dans d'autres situations ?

### c. Travailler dans trois registres

Les programmes de cycle 2 rappellent que dans le domaine de l'apprentissage de la lecture se mêlent trois registres (linguistique, culturel et métacognitif) dont il faut avoir conscience.

- La dimension linguistique : enseigner le lexique et la syntaxe (enrichir le vocabulaire et rendre familières les tournures de phrases propres à l'écrit...).
- La dimension culturelle : enseigner les connaissances sur le monde qui entoure les enfants et le monde imaginaire, les sentiments humains, la culture, les sciences et apprendre à mobiliser ses connaissances antérieures.
- C'est se repérer dans les usages des écrits et dans leur fonction.
- La dimension métacognitive : permettre aux élèves de savoir ce qu'ils comprennent, pourquoi et comment.

## d. Mettre en place des activités

Propositions d'activités possibles en combinant les trois dimensions et les trois temps de la lecture.

<b>Avant la lecture</b>	
<b>Dimension linguistique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elaborer une fiche concept Ex : ogre</li><li>• Enumérer, trier, tous les termes exprimés par les élèves ; en faire des représentations par le dessin</li><li>• Utiliser des fichiers de personnages, de lieux existants dans la classe.</li><li>• Expliquer un ou plusieurs mots difficiles ; en montrer des représentations</li><li>• Situer l'histoire dans son contexte</li><li>• Raconter l'histoire avant de la lire<ul style="list-style-type: none"><li>-dans sa totalité</li><li>-un extrait</li><li>-par épisodes</li></ul></li><li>• Jouer, mimer l'histoire</li><li>• Montrer la première et la dernière image pour formuler des hypothèses concernant les différents événements</li><li>• Montrer deux ou trois images pertinentes pour saisir la logique du parcours narratif</li><li>• Donner des images à mettre dans un ordre chronologique</li><li>• Montrer des images pour donner un appui mental</li><li>• Présenter une image d'un personnage ou d'un lieu pour que les élèves la décrivent</li><li>• Proposer toutes sortes de désignations possibles pour un personnage</li><li>• Proposer un jeu de devinettes pour nommer, situer, un personnage ou un lieu.</li></ul>
<b>Dimension culturelle</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enrichir les connaissances encyclopédiques</li><li>• Rappeler les univers d'un personnage (par rapport aux lectures précédentes)</li><li>• Etablir un lien entre ce qui va être lu et les connaissances antérieures</li><li>• Indiquer le type de texte qui sera lu : fiction, documentaire, conte, fantastique, réaliste ...</li><li>• Permettre aux enfants de parler de leurs expériences personnelles liées à l'histoire</li></ul>
<b>Dimension métacognitive</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apprendre à prendre des repères pour anticiper la lecture</li><li>• Apprendre comment les mettre en lien avec des connaissances antérieures</li><li>• Créer un univers d'attente :<ul style="list-style-type: none"><li>-annoncer l'activité,</li><li>-ce qui sera attendu,</li><li>-les tâches après la lecture,</li><li>-les questions auxquelles il faudra répondre</li></ul></li><li>• Faire prendre conscience à chaque enfant quelles sont ses forces et ses faiblesses pour qu'il puisse mobiliser son attention à bon escient</li></ul>

<b>Pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant la lecture, l'idéal est que le maître demande aux élèves de ne pas l'interrompre et de garder les questions dans la tête. Cependant, selon le support ou le niveau des enfants, le maître peut apporter quelques aides : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afficher une ou plusieurs images au fur et à mesure de la lecture</li> <li>• Répondre à une question-clé pour la compréhension de la suite de l'histoire (question posée par l'élève ou par le maître).</li> <li>• Aider à localiser un indice important</li> <li>• Montrer les illustrations au fur et à mesure de la lecture</li> </ul> </li> <li>• Actualiser une connaissance nécessaire pour construire le décor et les implications d'une information donnée par le texte</li> <li>• Imaginer les conséquences</li> </ul>
---------------------------	--

<b>Après la lecture</b>	
<b>Dimension linguistique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Créer un fichier ou des affiches de mots rencontrés dans la lecture</li> <li>• Reconstituer l'organisation du récit, le déroulement logique : <ul style="list-style-type: none"> <li>- situation initiale</li> <li>- éléments déclencheurs</li> <li>- péripéties</li> <li>- dénouement</li> <li>- à partir d'images</li> <li>- d'un texte puzzle à remettre en ordre</li> <li>- en complétant un cadre de récit (cadre qui reprend les grandes articulations du texte et que l'élève doit compléter)</li> <li>- en théâtralisant ...</li> </ul> </li> <li>• Avoir un esprit critique sur ce qui a été lu <ul style="list-style-type: none"> <li>- choisir un titre</li> <li>- dire quel est le résumé qui convient et justifier ...</li> </ul> </li> <li>• Donner des images aux élèves et leur demander de montrer les illustrations qui correspondent au texte</li> <li>• Travailler l'énonciation <ul style="list-style-type: none"> <li>- repérer qui parle (le narrateur ou le personnage)</li> <li>- redire l'histoire</li> <li>- en opérant un changement de point de vue(ex : c'est le personnage secondaire qui raconte)</li> <li>- en changeant la forme du discours (direct-indirect) ...</li> </ul> </li> <li>• Créer une page de texte supplémentaire sans en changer l'histoire (par exemple, en rédigeant l'implicite)</li> <li>• Travailler la lecture à voix haute : l'intonation, le débit les plus justes possibles seront les indicateurs d'une bonne compréhension</li> <li>• Proposer une suite cohérente</li> <li>• Proposer des rappels de récits <ul style="list-style-type: none"> <li>- lire une histoire connue en remplaçant des mots-clés par « hum-hum » : l'élève doit retrouver l'album</li> <li>- rappel sans parole : mimer l'histoire. L'élève doit trouver de quel album il s'agit.</li> </ul> </li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jouer avec les changements de points de vue : lire deux textes rédigés selon deux points de vue différents : est-ce la même histoire ?</li> <li>• Faire jouer l'histoire en tenant compte des caractéristiques des personnages, de leurs sentiments, des événements</li> <li>• Lister les différents termes qui désignent un même personnage (anaphores)</li> <li>• Demander aux enfants de chercher dans le texte les éléments qui permettent de le comprendre (inférence interne ou de liaison)</li> <li>• Lecture interactive : faire un « arrêt sur image » et aux enfants de dire le mot, la phrase ou la ritournelle qui convient</li> <li>• Pour un texte connu, proposer des suites erronées et aux enfants de retrouver et justifier les erreurs</li> <li>• Créer un questionnaire avec un groupe pour d'autres enfants</li> </ul>
<b>Dimension culturelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etablir des liens entre la vie des personnages et la vie réelle</li> <li>• Etablir des liens avec ses connaissances personnelles encyclopédiques et vécues (=inférences externes ou interprétatives)</li> <li>• Mettre des textes et des albums en réseaux</li> </ul> <p>Exemple : lire quelques livres ayant un point commun ; les enfants doivent le trouver et justifier leur choix.</p>
<b>Dimension métacognitive</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apprendre à garder toute l'histoire dans sa tête</li> <li>• Apprendre comment vérifier l'exactitude d'une idée ou d'une proposition</li> <li>• Apprendre à chercher des informations</li> <li>• Rendre l'enfant capable d'avoir conscience de ce qu'il n'a pas compris.</li> <li>• En maternelle : l'enseignant se montre en modèle « Tiens, là, je n'ai pas compris, je vais relire, vous avez compris vous ? Qu'est-ce qui se passe ? »</li> <li>• Au CP-CE1 : se poser des questions, relire ce qui précède, aller voir plus loin.</li> <li>• Le rendre capable de dire ce qu'il n'a pas compris, d'expliquer ce qu'il n'a pas compris, à partir de quel moment il n'a pas compris.</li> <li>• Apprendre à chercher des réponses dans le texte et/ou dans ces connaissances antérieures.</li> </ul>

## IV. Nos pratiques de classe : propositions d'outils pour une mise en œuvre

### 1. Outils pour le maître

#### a. Questions à se poser à propos des textes sur les obstacles à la compréhension

Questions à se poser à propos d'un texte source – extrait de « Code et sens » *PROG* – Hachette Edition

- Le texte est-il en langage écrit, c'est-à-dire compréhensible sans images ?
- Le genre est-il connu ? (Ex : accumulation cf .Devanne Construire une culture au CP).
- Le titre facilite-t-il une première entrée dans l'univers de l'histoire ? Est-il explicite ? Permet-il d'emblée de prédire de quoi va parler l'histoire ?
- L'univers de référence, qui détermine largement la compréhension du lexique, est-il familier à l'enfant ? Possède-t-il les connaissances du monde nécessaires ?
- Les personnages ont-ils des rôles archétypaux ?
- Les états mentaux des personnages sont-ils explicités ? Leur caractérisation, leur comportement, leurs paroles permettent-ils de se représenter aisément ce qu'ils pensent, ce qu'ils éprouvent, leurs intentions ?
- Comment les personnages sont-ils désignés ? Les anaphores sont-elles accessibles ? L'emploi des pronoms est-il ou non ambigu ?
- La narration est-elle à la troisième personne ? Les textes à la première personne posent d'emblée un problème : quand vous les oralisez, il faut que les enfants comprennent que le « je » ne renvoie pas à votre personne.
- L'organisation de la narration est-elle proche du déroulement de l'histoire ? Y a-t-il des retours en arrière, des événements qui se déroulent simultanément ?
- La clôture de la narration est-elle en rapport avec l'histoire ?
- Le narrateur intervient-il pour commenter des faits, questionner le lecteur ?
- En cas de dialogues, le cadre énonciatif (qui parle ? à qui ?) est-il explicite ? Comment l'alternance des tours de parole est-elle marquée ?
- Les relations chronologiques et surtout logiques sont-elles explicitement marquées ? (indications de lieux, rapports cause/conséquence...)
- Quelles zones de texte nécessitent le recours à l'inférence ?

## b. Grilles d'analyse d'album

### Grille d'analyse d'album vierge

<http://pedagogie.ac-toulouse.fr/ien82-caussade/circo/langage/litc1/FichlectmairC1.doc>

#### Fiche 1 : analyse d'album

Titre : .....  
Auteur : ..... Illustrateur : .....  
Editeur : ..... Collection : .....  
Réseau étudié : ..... Autres réseaux possibles : .....

**Le narrateur, le point de vue :** narrateur : celui qui raconte, peut faire partie du récit, ou être à l'extérieur. Point de vue, focalisation de la caméra : à l'intérieur ou à l'extérieur du héros, champ de vision, références à des souvenirs, subjectivité, affectivité...

**La structure du texte narratif :** situation initiale (équilibre), action (problème, déroulement, résolution), situation finale

**Les personnages, fonctions, caractérisation :** attribut du personnage

**L'illustration, la relation illustration - texte, police de caractère, disposition :**

**Des récurrences repérées :**

**Des nœuds de compréhension, moments critiques :** identifier les problèmes de compréhension

**Le fonctionnement de l'espace-temps :** reconstitution de l'espace et du temps fictionnels de l'album si nécessaire

**L'intertextualité, l'intercônalité :** renvoi à d'autres oeuvres

**Les symboles :**

**Les valeurs morales :**

**Autres :**

## Fiche 2 : analyse d'album

### Les axes de reconnaissance pour chaque album

Cf sceren CRDP Pas de Calais Joël Lagache, Olivier Graf, Benoît Wozniak

<b>Axe 1 : l'illustration</b>	
Gamme des couleurs	
Dessin des personnages	
Illustrations d'avant texte	
Titrage	
<b>Axe 2 : textes-images</b>	
Format	
Conception des illustrations	
Rapport textes/illustrations	
<b>Axe 3 : Univers langagier</b>	
Onomatopées	
Idiomatisme	
Registres de langue	
Passage d'un registre à l'autre (effet de rupture)	
<b>Axe 4 : Des personnages particuliers</b>	
Des caractères	
Déconstruction des personnages stéréotypés (décalage)	
<b>Axe 5 : univers du récit</b>	
Les ruses et méprises	
Références à d'autres œuvres	
Jeu avec le lecteur	
<b>Axe 6 : les thèmes enfantins</b>	
Nourriture et gourmandise	
Apprentissage/bêtise	

## Fiche 3 : analyse d'album

Cf

<http://www.ien-landivisiau.ac-rennes.fr/litteratureCIC2/LITTE%20C%20SITE.htm#situer>

Approche générale		Approche de l'album choisi
Niveau de lecture	Observation possibles	Pistes exploitables
<p><a href="#">Niveau 1</a></p> <p><a href="#">Axe narratif</a></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) <a href="#">La construction du récit</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ schéma narratif classique (SI à SF)</li> <li>▪ construction répétitive (répétition, accumulation, soustraction...)</li> </ul> </li> <li>2) <a href="#">Le système des personnages</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Rapports entre eux, avec l'environnement, la manière dont ils évoluent au cours du récit</li> </ul> </li> <li>3) <a href="#">Les paramètres du temps</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ construction linéaire, simultanée, avec <a href="#">feed-back</a>, avec <a href="#">enchâssement...</a></li> </ul> </li> </ol>	<p><b>Résumé :</b></p>
<p><a href="#">Axe figuratif</a></p> <p><a href="#">Outils pour comprendre les deux niveaux de lecture</a></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) <a href="#">L'énonciation</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Qui parle ? A qui parle-t-on ?</li> </ul> </li> <li>2) <a href="#">Les paramètres d'espace</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Réel/irréel, lumineux/obscur...</li> </ul> </li> <li>3) <a href="#">La mise en mots</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ le vocabulaire</li> <li>▪ le style (phrases simples, complexes, comparaisons, métaphores...)</li> </ul> </li> <li>4) <a href="#">La mise en images</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ l'interaction avec le texte : image redondante, complémentaire, divergente, le texte devient image (typographie)</li> <li>▪ le choix énonciatif: échelle, cadrage...</li> <li>▪ le choix plastique: couleurs, éclairage...</li> </ul> </li> <li>5) <a href="#">Le contexte éditorial</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">collection</a>, format...</li> </ul> </li> </ol>	
<p><a href="#">Niveau 2</a></p> <p><a href="#">Axe idéologique</a></p>	<p><b>L'accès à un système de valeurs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valeurs morales, esthétiques, démocratiques</li> <li>• Recherche d'un idéal</li> </ul>	

**Présentation d'un album / Préparation d'une situation d'apprentissage**

**Finalité : permettre à tous les élèves d'entrer dans une première culture littéraire**

Titre :	Auteur :	Illustrateur	Collection	Editeur

**RÉSUMÉ :**

Obstacles à la compréhension interprétation des élèves	Modes d'action envisagées pour dépasser ces difficultés			
	Mise en situation	Actions des élèves	Actions du maître (quel étayage, quelle médiation)	
- Du côté de l'histoire racontée				
- Du côté des personnages et de leur relation				
- Du côté des savoirs sur le monde mobilisés				
- Du côté de la manière dont l'histoire est racontée (mise en récit)				
- Du côté de la relation texte image				
- Du côté de la composition de l'image				

Titre :	Auteur :	Illustrateur	Collection	Editeur
UNE POULE SUR UN MUR	MAUBILLE Jean	MAUBILLE Jean		PASTEL 2005

"Une poule sur un mur Qui picote du pain dur..." Tout le monde, bien sûr, connaît cette comptine. Mais ici, "Picoti, Picota..." La chute vous surprendra!

Obstacles à la compréhension interprétation des élèves	Modes d'action envisagées pour dépasser ces difficultés			
	Mise en situation	Actions des élèves	Actions du maître (quel étayage, quelle médiation)	
- Du côté de l'histoire racontée				
- Du côté des personnages et de leur relation	Le renard comme personnage dévorant	Vérifier que le renard est connu comme personnage dévorant Quand est-ce que la poule voit que c'est un renard ?	Troisième lecture : relations poule renard	Comment la poule « se débarrasse » du renard ?
- Du côté de la relation de l'œuvre à d'autres oeuvres	Connaître la comptine « Une poule sur un mur »	Apprendre la comptine : cf album Didier jeunesse		
- Du côté des savoirs mobilisés sur le monde	Connaître qu'un renard mange les poules	Vérifier que le renard est connu comme mangeur de poules		

<p>- Du côté de la manière dont l'histoire est racontée (mise en récit)</p>		<p>Lecture in extenso associant texte image de la part du maître : petits groupes d'élèves proches de l'album</p>	<p>Écoutent et regardent les images et donnent une première version de l'histoire (livre fermé) : durée courte même si tous les élèves à ce stade ne peuvent dire quelque chose de l'histoire</p>	<p>Quelle histoire raconte ce livre ? le M. enrôle dans la tâche de compréhension</p>
<p>- Du côté de la relation texte image</p>	<p>Tant qu'on ne connaît pas la chute de l'histoire, l'interprétation se construit sur un mode de relation texte image complémentaire : la partie orange du bas de page est vue comme un mur. Puis la fin de l'histoire nous contraint à revenir sur cette perception : ce n'était pas un mur mais le dos du renard</p>	<p>Relecture permettant de repérer la rupture entre texte image</p>	<p>Deuxième lecture : Un élève montre les parties de l'image en lien avec le texte.</p>	<p>On peut changer d'élève à chaque page selon une règle préalablement établie (enrôlement de tous les élèves dans la tâche cognitive)</p>
<p>- Du côté de la composition de l'image</p>	<p>Polysémie de certaines parties de l'image</p>	<p>Reproduire l'image du renard telle qu'elle est proposée par l'illustrateur</p>	<p>Activité collective chaque élève a une partie du renard : Qui doit commencer ? Verbalisation selon différents points de vue : un rectangle orange au début de l'histoire on croit que c'est le mur mais c'est le corps du renard ... Ensuite comment se construit le renard : pour qu'on le reconnaisse qu'est-ce qu'il faut ....</p>	<p>On va refaire l'image du renard comme Jean Maubille qui nous a fait « une farce » : il nous a fait croire que la poule était sur un mur ...</p>

### c. Outils d'évaluation

- **Outils pour évaluer 9 compétences de compréhension :**  
<http://www.carpentras.ien.84.ac-aix-marseille.fr/Lecteur-CP/pages/nomenclature.html>
- **Critères d'évaluation du rappel de récit :**  
<http://www3.ac-nancy-metz.fr/pasi/IMG/54E-2-2006c.pdf>
- **Compréhension orale :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCACE01.pdf>  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCACE02.pdf>
- **Schéma de récit :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADA01.pdf>
- **Comprendre un récit fictif :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADB01.pdf>
- **Produire oralement un récit fictif :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADC01.pdf>

## 2. Quelques séquences pratiquées en classe

### a. Le chapeau et c'est toujours la même histoire (GS)

#### Le chapeau et c'est toujours la même histoire

Auteur : Marcus MALTE  
 Illustrateur : Rémi SAILLARD  
 Editeur : Syros

### Grille d'analyse de l'album

Niveau de lecture	Pistes exploitables
Niveau 1	
Axe narratif	<p><u>Résumé :</u>                      Un chapeau s'envole. Rencontre avec une grenouille qui veut voir la mer, avec un gros poisson qui a très faim et un homme seul qui voudrait une femme ... puis, le vent se lève et le chapeau ...</p> <p><u>Construction du récit :</u>                      Conte énumératif ; schéma répétitif ( c'est l'histoire ... )                      Récit entrecoupé de dialogues intérieurs et de passages d'écriture poétique</p> <p><u>Les personnages :</u>                      Un chapeau melon, une grenouille, un gros poisson, un homme seul</p> <p><u>Les lieux :</u>                      La campagne, un ruisseau, l'océan</p> <p><u>Les paramètres du temps :</u>                      Construction « en boucle », récit qui ne s'arrête jamais, retour à la situation de départ</p>
Axe figuratif	<p><u>L'énonciation :</u>                      L'auteur parle au lecteur.                      Les personnages pensent à haute voix.</p> <p><u>Les paramètres d'espace et de temps:</u>                      Histoire irréelle et intemporelle ; l'histoire démarre dans un pays à climat continental et s'arrête dans un pays chaud.</p> <p><u>La mise en mots :</u>                      Texte écrit au présent. Le récit est entrecoupé de rimes.                      Le chapeau est le fil rouge entre les personnages.                      Graphie différente pour souligner ce qui est important dans le texte.</p> <p><u>La mise en images :</u>                      Ombre et transformation des ombres en personnages                      Illustrations et textes sont complémentaires ; cependant, sur certaines pages, l'un ou l'autre est dominant et donne plus d'informations.</p>
Niveau 2	
Axe idéologique	<p>Le chapeau symbolise quelque chose qui échappe, quelque chose qu'on ne peut pas maîtriser ...</p>

# Comprendre

La narration		L'extension des savoirs	
Approche linéaire	Approche plurielle	Approche croisée	Approche en réseau
		Tâche 1	
Mise en scène de l'histoire : Matériel : un chapeau melon une marionnette grenouille un grand sac en papier ou nylon pour représenter le poisson un bâton pour représenter la canne à pêche L'adulte joue l'histoire en même temps qu'il la raconte en gardant quelques expressions écrites ( c'est l'histoire ...)	Histoire rejouée de façon interactive : les enfants disent les mots qui manquent.  - Chapeau et marionnette laissés à la disposition des enfants : ils rejouent l'histoire à leur guise ;	Explication du mot ruisseau.  Question : : comment le chapeau a-t-il fait pour arriver jusqu'à la mer ?  Vocabulaire en rapport avec l'eau  Découverte du cycle de l'eau	Recherche et lecture de documentaires L'eau découvertes Gallimard
		Tâche 2	
Lecture du texte seul	a- redire le texte avec ses propres mots b- dessiner l'homme seul tel qu'on se l'imagine	Les animaux d'eau douce et les animaux d'eau de mer	Recherche d'albums et d'articles dans les magazines
		Tâche 3	
Découverte de l'album Bas de page de 4 <sup>e</sup> de couverture : décrire  Bas de page de la 1 <sup>e</sup> de couverture : décrire Découverte du titre	Faire appel à des connaissances antérieures et des références culturelles : à quoi cela fait-il penser ? Couleur orange : pourquoi ? arbres penchés : pourquoi ?  Mêmes questions  Lecture du titre	Associer des couleurs à des mots. Ex : bleu –eau rouge – colère etc ...	Le chapeau volant de Tomi Ungerer Sacré sandwich Christian Voltz  Contes et histoires en randonnées : Le ballon de Thomas Le bonnet rouge C'est pas ma faute ...
		Tâche 4	
Découverte des illustrations de l'album ; les élèves sont invités à bien observer Quand se passe l'histoire ? Où se passe l'histoire ?	Répondre aux questions en justifiant ; indiquer les indices prélevés dans les illustrations.	Découvrir des représentations d'un pays, du monde : cartes, globe.	Contes et histoires de personnages transformés en grenouille ou crapaud : Le baiser magique Alan Mets
		Tâche 5	
Lecture du texte avec arrêts sur images	Essayer d'imaginer le voyage du ruisseau jusqu'à la mer de la mer vers un pays chaud	Tracer le parcours sur une carte, sur le globe. Montrer que l'Afrique n'est pas le seul endroit chaud de la planète.  Définir une couleur représentative de chaque partie du texte.	
		Tâche 6	
Re-lecture du texte avec arrêts sur images	Lecture et découpage du texte proposé par les élèves . Placer le texte ainsi découpé sur un cercle divisé en 4. Placer chronologiquement sur un cercle divisé en 4 quarts des extraits d'illustrations ; justifier pour les 2 représentations du chapeau qui s'envole.	Imaginer la suite de l'histoire en la transposant en d'autres lieux et en gardant la structure du récit.	

Interpréter pour se construire et grandir

## b. La licorne (GS)

### La licorne de Martine BOURRE

Comprendre : 3 étapes

Annexe 1 : Texte raconté

Annexe 2 : Images pour texte raconté

Annexe 3 : Texte lu

Annexe 4 : Résumés

*Le petit homme amoureux de la lune  
raconté par la lune à la licorne*

Comprendre : étape 1	
Approche linéaire	Approche plurielle
<p><b>Tâche 1 :</b> Mise en place du décor et des personnages : un royaume un château une reine d'aujourd'hui.</p> <p>→ rapporter à la réalité</p> <p>Ex : royaume correspond à pays. un roi un chevalier</p> <p>Le roi, la reine et le chevalier sont représentés par des silhouettes plastifiées et aimantées qui seront affichées lorsque les enfants auront terminé leurs dessins.</p> <p><b>Tâche 2 :</b> Raconter la première partie de l'histoire ; afficher les photos plastifiées et aimantées des animaux au fur et à mesure de leur apparition.</p> <p><b>Tâche 3 :</b> Raconter la deuxième partie de l'histoire.</p> <p><b>Tâche 4 :</b> Narration de la fin de l'histoire</p>	<p><b>Tâche 1 :</b> Les élèves représentent par le dessin, le décor et les personnages.</p> <p><b>Tâche 2 :</b> En petits groupes : Les enfants rejouent l'histoire - en essayant de respecter la chronologie - en essayant de restituer les dialogues qui conviennent à chaque situation Puis chaque enfant essaiera de représenter (peut-être nommer) l'animal vu par le roi.</p> <p><b>Tâche 3 :</b> En petits groupes : Evoquer la deuxième partie de l'histoire. L'histoire est-elle terminée ? Oui ; pourquoi ? Dictée à l'adulte. Non ; quelle suite possible ? Dictée à l'adulte.</p> <p><b>Tâche 4 :</b> Se construire, grandir, interpréter En petits groupes : 1- Pourquoi la licorne est-elle tombée malade ? Qu'est-ce que cela signifie ? Autres exemples ? 2- Qu'auriez-vous fait à la place du roi et de la reine ? Qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce que ça veut dire ? (expliquer le respect de l'autre et de ce qu'il est, le compromis, la tristesse qui peut en résulter ...)</p>

Comprendre : étape 2	
Approche croisée	
<p><b>Tâche 1 :</b> Lecture magistrale du texte de Martine Bourre, sans recours aux illustrations.</p> <p><b>Tâche 2 :</b> Lire l'album et montrer les illustrations.</p> <p><b>Tâche 3 :</b> Lecture de Marlaguette</p> <p><b>Tâche 4 :</b> Préparation de la lecture de l'album « Le petit homme amoureux de la lune » Au tableau : La silhouette de la licorne + une représentation de la lune pleine. Re-lecture de l'album « La licorne » A la suite, la lune va parler et raconter son histoire.</p> <p><b>Tâche 5 :</b> Lecture de l'album « Le petit homme amoureux de la lune »</p>	<p><b>Tâche 1 :</b> Discussion avec les élèves qui reconnaîtront très certainement l'histoire : Montrer la différence entre le conte qui est oral, qui permet toutes sortes de digressions et le texte écrit qui traduit la pensée de l'autre et ne peut en aucun cas être modifié ...</p> <p><b>Tâche 2 :</b> En petits groupes : Expression libre concernant les illustrations Puis, lecture par l'adulte de 3 résumés différents : dire lequel correspond exactement au texte de Martine Bourre et justifier.</p> <p><b>Tâche 3 :</b> En petits groupes : Evoquer la fin de l'histoire. Voir en quoi elle ressemble à celle de la licorne</p> <p><b>Tâche 4 :</b> En petits groupes : Rappeler l'histoire de la lune ; utiliser la première et la troisième personne du singulier en précisant à chaque fois qui parle (la lune, le narrateur)</p> <p><b>Tâche 5 :</b> Se construire, grandir, interpréter En petits groupes : Redire, réexpliquer qu'un sentiment ne peut pas aller à sens unique et/ou ne peut justifier le sacrifice total de l'autre.</p>

Comprendre : étape 3	
Approche en réseau	
<p>Raconter la légende de la licorne</p> <p>Possibilité aussi de découvrir la période historique des chevaliers.</p> <p>...</p>	<p>Trouver un titre de mise en réseau des ces trois albums (par exemple : respect de la vie de l'autre ) pour pouvoir les faire figurer ensemble dans le cahier de littérature.</p>

Racontée d'après l'album de Martine BOURRE

1 Mise en place du décor et des personnages :

- un royaume
- un château
- une reine
- un roi
- un chevalier

2 Premier épisode

Un jour qu'il se promenait dans la forêt, le roi a vu au loin un animal merveilleux qui filait entre les arbres. Alors vite, il est retourné au château et il a appelé son chevalier. Il lui a dit :

<< Chevalier, j'ai une mission pour toi : j'ai vu un animal extraordinaire dans la forêt. Pars vite le chercher et ramène-le au château ; je veux le montrer à la reine.

- Ah, et à quoi ressemble cet animal ? a demandé le chevalier.
- Il est blanc comme la neige, il court plus vite que le vent et il a une corne sur le front. >>

Le chevalier est donc parti dans la forêt. Il a cherché, cherché, et quand la nuit était tombée, il a enfin trouvé : une chouette blanche comme la neige. Vite, il a galopé jusqu'au château. Mais le roi, très contrarié a dit :

- Ceci est un animal nocturne. Il dort dans son trou le jour donc ce n'est pas lui que j'ai pu apercevoir. Lâche cette pauvre chouette, va dormir et retourne demain dans la forêt. >>

Le lendemain matin, à la première heure, le chevalier s'est mis en route. La première bête qu'il a rencontré était une aigrette blanche comme la neige. Très fier, il l'a ramenée au roi.

- Mais non, voyons, cet animal ne peut pas courir plus vite que le vent puisqu'il vole. Non, non, l'animal extraordinaire n'était pas un oiseau. Dépêche toi de repartir. >>

Cette fois-ci, le chevalier a eu beaucoup de chance : tout près du château, il a trouvé un beau lapin tout blanc qui bondissait joyeusement sur le chemin. Hop, il l'a attrapé pour le donner au roi.

- Chevalier, tu n'écoutes même pas la moitié de ce que je te dis. Ceci est un lapin, animal très ordinaire, bien trop court sur pattes pour pouvoir filer comme le vent. L'animal que j'ai vu avait des pattes hautes. Vite, je suis impatient de l'avoir. >>

Pas très content, le chevalier ! Il est pourtant reparti, et il a cherché, cherché ... quand tout à coup, il a entendu un grognement ... Là, tout près de lui se tenait un merveilleux mais féroce loup blanc, prêt à bondir pour le dévorer. Le chevalier, très rapide et très adroit a lancé sa corde comme un lasso et l'a capturé. Pour le faire se tenir tranquille, il lui suffisait de serrer suffisamment la corde. En voyant le loup, le roi a bien failli s'étouffer de contrariété.

- Enfin chevalier, réfléchis, le loup est un animal féroce et carnivore. Crois-tu vraiment que je souhaite mettre la reine en danger ? Et je te rappelle que j'ai vu un animal à corne. Emmène ce pauvre loup le plus loin possible dans la forêt . Et attends demain pour reprendre tes recherches. >>

Le jour suivant, très tôt, le chevalier est donc reparti. Le premier animal blanc à cornes qu'il a croisé était une chèvre.

- Chevalier, tu n'écoutes rien du tout : j'avais pourtant bien précisé que l'animal avait une seule corne sur le front ! Ah ! je meurs d'impatience !
- Une seule corne, une seule corne, ... facile à dire ... >> a marmonné le chevalier.

Bientôt, il a aperçu un énorme rhinocéros. Hop, il a lancé la corde. Aïe ! Le rhinocéros n'était pas du tout d'accord, il se débattait comme un diable et le chevalier a eu un mal fou à le capturer, le maîtriser et le ramener jusqu'au château. Et voilà qu'à la place d'un merci, il a été accueilli par les hurlements du roi en colère :

- L'animal que j'ai vu était blanc et léger, avec des pattes très fines !
- Eh bien moi, j'en ai assez, a répondu le chevalier lui aussi fâché ! Puisque c'est ainsi, allez donc chercher vous-même cet animal ... s'il existe !>>

Et il est parti boudier dans l'écurie avec son cheval.

### 3 Deuxième épisode

*Ce matin-là, il faisait très beau. Le roi a préparé ses affaires, a embrassé la reine et il est parti, se jurant de ne pas revenir avant d'avoir attrapé l'animal. Il a cherché toute la journée, puis le lendemain, et encore le jour suivant ...*

*Au bout de sept jours, la reine a commencé à trouver le temps long. Elle a décidé de partir se promener dans la forêt. Il faisait très froid. L'étang était gelé. C'est là, près de l'étang gelé qu'elle l'a vu : encore plus merveilleux que ce qu'elle avait pu imaginer. Alors, elle s'est approchée tout doucement pour ne pas l'effrayer, et lorsqu'elle était tout près de lui, elle a murmuré :*

- *Es-tu l'animal blanc comme la neige et rapide comme le vent ?*
- *Je suis la Licorne, a répondu l'animal*
- *Oh, tu es si belle, Licorne, viens donc dans notre château. Le roi mon mari sera comblé. Et moi, je m'occuperai de toi, je te soignerai, je t'aimerai ; tu n'auras plus jamais faim ni froid. >>*

*La licorne a suivi la reine.*

*Ce soir-là, le roi avait décidé de rentrer au château : il était fatigué, sale, il avait faim et froid.*

*Lorsqu'il est arrivé, qu'a-t-il vu ? La licorne qui discutait avec la reine.*

### 4 Troisième et dernier épisode

*Le roi et la reine étaient heureux et fiers. Ils s'occupaient de la licorne avec amour. Et puis, tous les gens du royaume, et même ceux des royaumes voisins venaient admirer la licorne. Tout allait pour le mieux.*

*Plusieurs saisons ont passé.*

*Voilà qu'un matin, la licorne ne s'était pas levée : elle était tombée malade. Le roi et la reine étaient tristes. Ils ont fait venir des médecins du monde entier, les meilleurs savants, ils ont promis une grosse récompense à celui qui trouverait le remède à son mal. Hélas, personne ne savait comment guérir la licorne.*

*Au beau milieu de l'hiver, la licorne était plus faible que jamais. La reine pleurait, le roi reniflait, ils avaient peur qu'elle meurt. La reine l'a serrée fort contre elle et lui a demandé :*

- *Que pouvons-nous faire pour toi, Licorne ?*
- *Emmenez-moi dans la forêt, la forêt me guérira.*  
>>

*Alors, tout doucement, en s'arrêtant souvent pour qu'elle puisse se reposer, le roi et la reine ont conduit la licorne à l'entrée de la forêt. Un vent glacial soufflait, la neige*

*tourbillonnait. Le roi n'arrêtait pas d'éternuer, la reine gelottait. Pourtant, la licorne allait mieux. A chaque pas qu'elle faisait, elle reprenait des forces. La reine était très étonnée :*

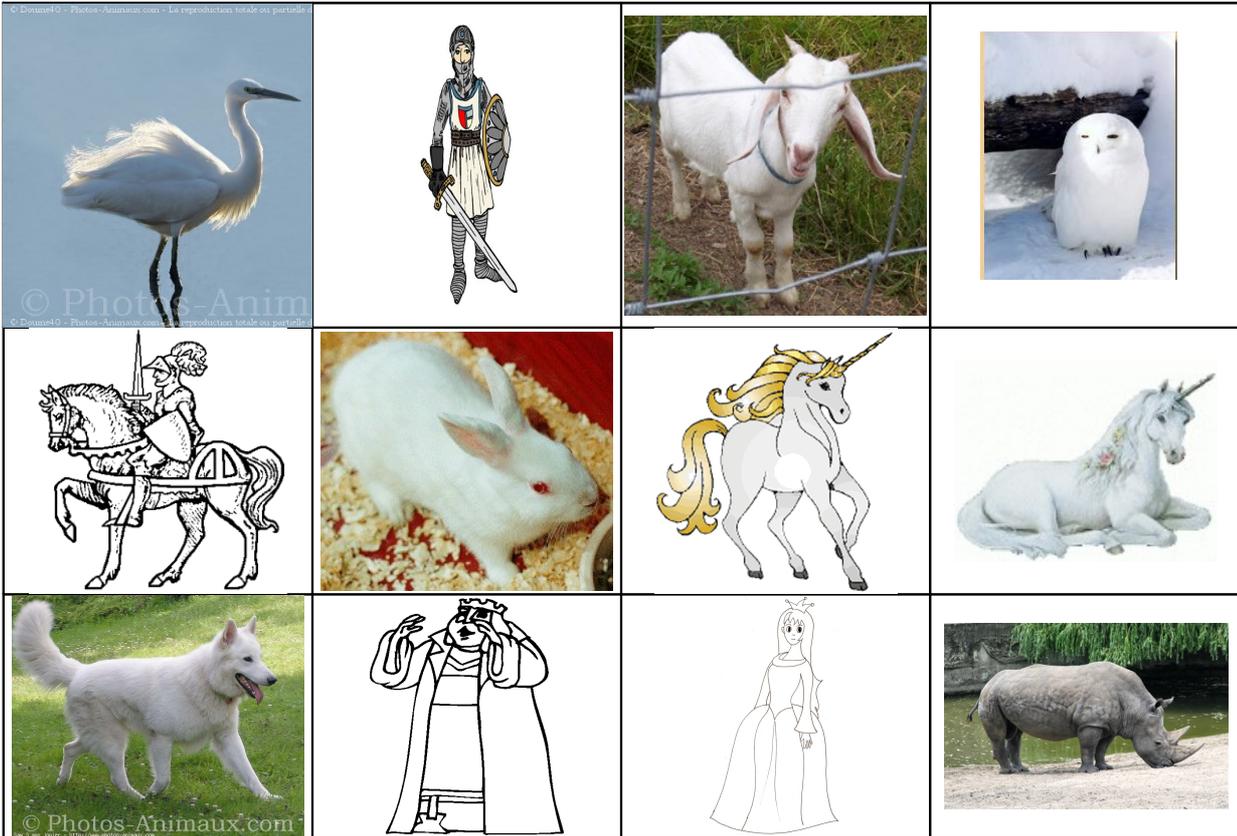
- *Dis-moi, Licorne, c'est la forêt qui te guérit aussi vite ?*
- *C'est la neige sous mes sabots, c'est le vent dans ma crinière, c'est le ciel au bout de ma corne. >>*

*Elle n'a rien dit de plus : elle a filé en galopant plus vite que le vent.*

*Le roi et la reine étaient tristes, mais ils avaient compris qu'un tel animal n'était pas fait pour vivre chez eux, enfermé dans un château ... qu'elle aurait fini par mourir ... Alors, ils lui ont dit adieu.*

*Bien plus tard, un soir d'été, la reine revenait d'une longue promenade en forêt. Soudain, elle a vu une tache blanche : c'était la licorne qui venait la saluer. Elle était plus belle que jamais, blanche comme la neige, rapide comme le vent. Et elle était libre.*

Annexe 2 : Images des personnages de l'histoire racontée.



## La licorne

Il était une fois un petit roi qui habitait un petit château dans un petit royaume. Un jour qu'il se promenait dans la grande forêt, le petit roi vit au loin, derrière les arbres, un animal extraordinaire. Il revint dans son château et appela le chevalier Petitpas.

« Chevalier, dit le roi, j'ai aperçu dans la grande forêt un animal extraordinaire. Allez le chercher, je veux le montrer à la reine. »

« A quoi ça ressemble ? » demanda le chevalier Petitpas.

« cet animal est blanc comme la neige , il court plus vite que le vent et porte une corne sur le front. »

Le chevalier Petitpas monta sur son grand cheval et partit vers la grande forêt.

La première bête qu'il rencontra fut une belle aigrette blanche. Il la ramena à la cour du petit roi.

« Mais non, gronda le roi, l'animal que j'ai vu avait quatre pattes, ce n'était pas un oiseau ! »

Le chevalier Petitpas repartit au trot vers la grande forêt. Le deuxième animal qu'il rapporta était une chèvre blanche.

« Imbécile, dit le petit roi, une chèvre n'est pas un animal extraordinaire et la bête que j'ai vue n'avait qu'une corne ! »

Le chevalier Petitpas repartit au galop vers la grande forêt. Il revint avec un rhinocéros qu'il avait eu beaucoup de mal à capturer.

« Idiot, dit le petit roi, l'animal que j'ai vu était blanc et léger, avec des pattes très fines ! »

« J'en ai assez, dit le chevalier Petitpas. Si vous voulez cette bestiole, allez donc la chercher vous-même ! »

Et il rentra chez lui.

Alors, le petit roi s'en alla tout seul dans la grande forêt à la recherche de l'animal extraordinaire. Dans le petit château, la reine l'attendait.

Un matin qu'elle s'ennuyait de trop, elle alla se promener dans la grande forêt. Au bord d'un lac gelé, il vit un animal merveilleux. Elle s'approcha très doucement pour ne pas l'effrayer et lui demanda :

« es-tu l'animal blanc comme la neige et rapide comme le vent ? »

« Je suis la licorne » répondit l'animal.

« Tu es si belle licorne, viens dans notre petit château. Le roi sera comblé, et moi , je veillerai sur toi. Tu n'auras ni froid, ni faim. » Et la licorne suivit la petite reine.

Quand le petit roi, fatigué et déçu, revint dans son petit château, il n'en crut pas ses yeux : il avait passé des jours entiers à explorer en vain la grande forêt, et la licorne était chez lui !

Et elle parlait avec la petite reine.

Bientôt les gens accoururent des quatre coins du petit royaume pour voir l'animal extraordinaire, blanc comme la neige et rapide comme le vent.

Les saisons passèrent.

Au petit château, la licorne était bien nourrie et la petite reine l'aimait beaucoup. Pourtant, un matin elle tomba malade. Le petit roi fit venir les meilleurs médecins du petit royaume, mais personne ne savait comment guérir la licorne.

Au milieu de l'hiver elle s'affaiblit encore et la petite reine s'affola.

« Que pouvons nous faire pour toi, Licorne ? » lui demanda –t-elle. La licorne murmura :

« Emmenez-moi dans la grande forêt. La forêt me guérira. »

Alors, lentement, en s'arrêtant souvent pour qu'elle puisse se reposer, le petit roi et la petite reine conduisirent la licorne à l'orée de la grande forêt. Le vent soufflait et la neige tourbillonnait. Il faisait si froid que la petite reine se mit à grelotter, et le petit roi à éternuer sans arrêt.

Pourtant la petite licorne allait mieux. A chaque pas qu'elle faisait sous les grands arbres, elle reprenait des forces.

La petite reine, très étonnée, demanda : « Dis-moi, Licorne, ce qui t'a guéri si vite ? Est-ce la grande forêt ? »

« C'est la neige sous mes sabots, c'est le vent dans ma crinière, c'est le ciel au bout de ma corne. »

Elle n'en dit pas plus. Le petit roi et la petite reine étaient tristes. Ils comprenaient qu'un tel animal ne pourrait jamais vivre avec eux, enfermé dans leur petit château. Ils lui dirent adieu, et la licorne partit comme une flèche à travers les bois. Elle se fondit dans la blancheur scintillante des branches enneigées. Le bruit de son galop résonna un instant, puis le silence enveloppa la grande forêt givrée.

Un soir d'été, comme la petite reine revenait d'une longue promenade dans la grande forêt, elle vit une tache pâle flotter entre les arbres...

La licorne vint saluer, plus belle que jamais, blanche comme la neige et rapide comme le vent. Elle était libre et la grande forêt veillait sur elle.

### Résumé 1

Un jour, un roi qui se promenait dans la forêt a aperçu un animal extraordinaire : il était blanc comme de la neige, rapide comme le vent et il avait une corne sur le front. Aussitôt, le roi s'est lancé à sa poursuite et l'a capturé pour l'offrir à son épouse la reine.

La reine était très heureuse de son cadeau. Lorsqu'elle a lui a demandé quel genre d'animal il était, il lui a répondu simplement : je suis la licorne.

La reine s'est occupée de la licorne avec beaucoup d'amour : elle la nourrissait bien, la brossait chaque jour, et surtout, lui racontait des histoires. Hélas, malgré tous ces soins, la licorne est tombée malade. Les médecins venus du monde entier, ne savaient comment la guérir, et elle s'affaiblissait de jour en jour. Un soir, la reine lui a demandé quel pouvait être le remède à son mal.

Et la licorne a répondu que seuls la neige sous ses sabots et le vent dans sa crinière pourraient la sauver.

Alors, le roi et la reine ont décidé de reconduire la licorne dans la forêt et de lui rendre sa liberté.

### Résumé 2

Un jour, un roi qui se promenait dans la forêt a aperçu un animal extraordinaire : il était blanc comme de la neige, rapide comme le vent et il avait une corne sur le front. A partir de ce moment, il n'a eu plus qu'une seule idée : attraper l'animal pour le montrer à la reine. Mais ni le chevalier qui avait eu pour mission de capturer l'animal, ni lui-même, ne l'ont retrouvé.

C'est la reine qui a rencontré l'animal près d'un étang gelé. Elle lui a demandé s'il était l'animal recherché par son époux le roi ; l'animal lui a simplement répondu : <<Je suis la licorne>>

La reine lui a proposé de la suivre au château et d'y rester pour y vivre, pour ne plus jamais avoir froid. La licorne a accepté. La reine s'en occupait avec beaucoup d'amour. Des gens du monde entier venaient l'admirer. Et pourtant, un jour, elle est tombée malade. Aucun médecin n'a su comment la guérir. Le roi et la reine étaient très tristes de la voir dans cet état. Désespérée, la reine lui a demandé quel pouvait être le remède à son mal. Et la licorne a répondu que seuls la neige sous ses sabots et le vent dans sa crinière pourraient la sauver.

Alors, le roi et la reine ont décidé de reconduire la licorne dans la forêt et de lui rendre sa liberté.

### Résumé 3

Un jour, un roi qui se promenait dans la forêt a aperçu un animal extraordinaire : il était blanc comme de la neige, rapide comme le vent et il avait une corne sur le front.

A partir de ce moment, il n'a eu plus qu'une seule idée : attraper l'animal pour le montrer à la reine. Mais ni le chevalier qui avait eu pour mission de capturer l'animal, ni lui-même, ne l'ont retrouvé.

C'est la reine qui a rencontré l'animal près d'un étang gelé. Elle lui a demandé s'il était l'animal recherché par son époux le roi ; l'animal lui a simplement répondu : <<Je suis la licorne>>

La reine lui a proposé de la suivre au château et d'y rester pour y vivre, pour ne plus jamais avoir froid. La licorne a accepté. Le roi et la reine ont enfermé la licorne dans une merveilleuse cage dorée. Des gens du monde entier sont venus et ont payé très cher pour l'admirer. Le roi et la reine sont devenus très riches.

Un jour, la licorne est tombée malade. Aucun médecin n'a su comment la guérir. Le roi et la reine étaient très tristes de la voir dans cet état. Désespérée, la reine lui a demandé quel pouvait être le remède à son mal. Et la licorne a répondu que seuls la neige sous ses sabots et le vent dans sa crinière pourraient la sauver.

Alors, le roi et la reine ont décidé de reconduire la licorne dans la forêt et de lui rendre sa liberté.

d'après « Le petit homme amoureux de la lune »  
Anja KLAUSS Editions Alice jeunesse

*Bonsoir, belle licorne.*

*Je te vois songeuse ... Tu l'aimes bien la petite reine, n'est-ce pas ?*

*Tu sais, tu as de la chance, parce que tu peux lui parler et te faire comprendre. Ce n'est pas mon cas : moi, je suis muette face aux humains, ou plutôt, leurs oreilles ne sont pas capables de m'entendre.*

*Si tu veux, je vais te raconter mon histoire ; elle ressemble un peu à la tienne.*

*<< C'était il y a longtemps. Un petit homme était amoureux fou de moi. Tous les soirs, il venait me dire qu'il m'aimait ; il me chantait des chansons, me lisait des poèmes qu'il avait inventés, me racontait sa vie. Tu comprends, moi, ma vie, elle est au ciel, parmi les étoiles, mais j'avais beau essayer de le lui dire, il ne l'entendait pas. Alors je me contentais de sourire pour lui faire plaisir et le rendre un peu heureux.*

*Une nuit, une mouche a volé si haut dans le ciel qu'elle s'est perdue ; ça l'a tellement affolé que, poum, sans faire exprès, elle a atterri dans mon œil. Et moi, qu'est ce que j'ai fait ? Eh bien par pur réflexe, je l'ai fermé mon œil, ce qui aurait été tout à fait bien si là en bas, le petit homme n'avait pas été entraîné de m'observer. Quand il a vu ça, il a pensé que je lui faisais un clin d'œil, un petit signe pour lui dire que je l'aimais aussi mais que je ne savais pas comment faire pour descendre sur la terre. Alors vite, il est parti chercher une canne à pêche ; il l'a lancée fort vers moi ; il a réussi à m'accrocher, il a tiré très très fort et je suis tombé juste à au bord de l'étang, sur les cailloux. J'avais mal partout, et surtout, j'étais désespérée : j'aimais bien ce petit homme si gentil, mais pas au point de venir habiter chez lui. Et je ne savais pas comment le lui faire comprendre.*

*Le petit homme m'a soignée.*

*Il m'a dorlotée.*

*Tous les jours, il me parlait gentiment, tendrement. Il me racontait toutes sortes d'histoires, me berçait ... Malgré cela, j'étais tellement triste, que je n'arrivais plus à faire le moindre sourire.*

*Un jour, le petit homme a décidé de m'emmener chez le docteur ; il pensait que je m'étais enrhumée en tombant dans l'étang et que c'était pour cela que je ne souriais plus. Le docteur m'a ausculté très sérieusement : il a tout regardé. Il a beaucoup réfléchi. Il a cherché des solutions dans ses gros livres. A la fin, il a annoncé au petit homme qu'il n'existait aucun remède capable de me soigner.*

*Sur le chemin du retour, le petit homme s'est mis à réfléchir à voix haute : Il s'est dit que si je souriais tout le temps lorsque j'étais dans le ciel, c'est que je m'y sentais bien, et que peut-être, je voudrais y retourner. Il a dit aussi qu'il préférerait me savoir heureuse loin de lui plutôt que de me voir malheureuse à ses côtés.*

*Ce soir-là, il m'a aidée à remonter dans le ciel.*

*Eh bien, tu sais, j'étais très contente de retourner parmi les étoiles, mais j'ai eu tout de même du mal à quitter le petit homme. Je m'étais vraiment attachée à lui. Je l'aimais aussi. Pas comme il aurait voulu être aimé, mais quand même ...*

*Alors, depuis ce temps-là, une fois par mois, je vais lui rendre visite et je passe quelques nuits auprès de lui. C'est la raison pour laquelle ces nuits-là, il fait tout noir et personne ne peut me voir dans le ciel ... >>*

*Tu vois, Licorne, rien n'est jamais parfait.*

Anja KLAUSS Editions Alice jeunesse

Il était une fois, très loin d'ici, un petit homme qui était tombé amoureux de la Lune.

Chaque nuit, il restait éveillé pour admirer sa beauté. Il lui chantait des poèmes d'amour qu'il avait écrits pendant la journée quand la Lune dormait. Mais la lune ne répondait jamais.

Une nuit, une mouche se trompa de direction et atterrit dans l'œil gauche de la Lune.

Pour chasser la petite mouche, la Lune cligna de l'œil. « Ah ! Elle me fait un clin d'œil ! », soupira le petit homme. « Je suis sûr que c'est pour me dire qu'elle m'aime ! ». Le cœur heureux il se précipita dehors dans la nuit pour rencontrer la Lune. Mais, curieusement la Lune était restée loin dans le ciel. « Sans doute qu'elle ne peut pas descendre toute seule », pensa alors le petit homme. Et comme il était convaincu que la Lune l'aimait elle aussi, il décida de l'aider. Avec sa canne à pêche, le petit homme accrocha la Lune au bout de son hameçon et tira. Il tira si fort qu'il parvint à décrocher la Lune, qui tomba du ciel dans l'étang derrière sa maison.

Le petit homme emballa la Lune dans son filet et l'emporta chez lui avec précaution. La Lune s'était fait mal en tombant du ciel. Si mal qu'elle avait plusieurs blessures sur le visage, si mal qu'elle ne souriait plus. Le petit homme était vraiment désespéré. Il essaya de la soigner et de la reconforter, mais, quoi qu'il fit, elle restait triste. Chaque nuit il lui racontait des histoires pour l'endormir.

Chaque nuit, il comptait les moutons avec elle jusqu'à tomber de sommeil, épuisé de fatigue. Mais la Lune n'arrivait pas à s'endormir. Elle restait éveillée tout au long de la nuit. Elle aspirait à

retourner dans le ciel. Les jours passaient et la Lune n'avait pas souri une seule fois au petit homme. S'était-elle enrhumée quand elle était tombée dans l'étang. Le petit homme décida d'emmener la Lune chez le docteur. Le docteur ausculta la Lune avec attention sous tous ses quartiers. Puis il consigna ses observations dans son dossier médical :

Le docteur examina au microscope l'échantillon de sang qu'il avait pris dans sa seringue et découvrit que tous les globules rouges étaient malheureux ! il chercha parmi ses pilules, ses onguents et ses panacées, mais il ne trouva aucun remède capable de soigner la tristesse de la Lune. Le petit homme attendait avec angoisse les résultats de la consultation. Le docteur se résigna à lui avouer qu'il n'existait aucun moyen de soigner la maladie dont souffrait la Lune.

Sur le chemin du retour, le petit homme se mit à réfléchir : « Quand elle était dans le ciel, la Lune n'arrêtait pas de sourire », se dit-il. « On pouvait voir qu'elle s'y sentait bien. Elle veut certainement y retourner ! »

Le petit homme préférait savoir la Lune heureuse loin de lui plutôt que de la voir malheureuse à ses côtés. A la tombée de la nuit, il l'aida à remonter dans le ciel. La Lune était certes contente de retourner parmi les étoiles, mais elle eut du mal à quitter le petit homme.

Quand vous observez le ciel pendant la nuit, regardez bien parmi les étoiles : au milieu d'elles, la Lune vous sourira. Mais, une fois par mois, la Lune disparaît. Même si vous la cherchez partout, vous ne la trouverez pas.

c. [Les Crêpes De Monsieur Loup](#) (GS)

**Le texte**

**L' analyse de l'album**

**Les activités**

- Les activités préalables à l'exploitation de l'album
- Ce qui motive le choix de cet album
- Proposition de découpage du texte
- Les problèmes de compréhension rencontrés

**Les remédiations, les évaluations**

## Texte et illustrations de Jan Fearnley

Adaptation française de Christophe Tranchant  
Editions Gründ août 2000

*Il était une fois un loup qui rêvait de manger des crêpes. Il s'imaginait même en dévorer une pile entière !  
" miam-miam, pensait-il. J'ai vraiment une faim de loup ! "*

**Mais** Monsieur Loup n'était pas un très bon cuisinier ! Alors, il prit le vieux livre de sa grand-mère. Là, il était sûr de trouver la meilleure recette de crêpes !

Malheureusement, les loups n'ont jamais très bien su lire... Monsieur Loup décida de demander de l'aide à son voisin.

Maître Coq habitait juste à côté de chez lui.

-M'aideriez-vous à lire ma recette ? lui demanda-t-il timidement.

-Jamais je n'aiderai le Grand Méchant Loup ! répondit Maître Coq.

Et VLAN, il claqua sa porte sévèrement !

Quelle surprise pour Monsieur Loup !

Il retourna chez lui et commença à lire lentement. Il travailla très dur et réussit à tout comprendre... tout seul !

**Cuisiner** des crêpes demande beaucoup d'ingrédients ! Et le garde-manger de Monsieur Loup ne contenait ni lait, ni farine, ni œufs...

" Je vais aller à l'épicerie " se dit-il.

Il fallait d'abord écrire une liste de courses à faire. Malheureusement, les loups n'ont jamais très bien su écrire... Il se rendit donc chez le Petit Meunier.

-Auriez-vous l'amabilité de m'aider à écrire ma liste de commissions ? lui demanda-t-il fort poliment.

-Jamais je n'aiderai le Grand Méchant Loup ! répondit celui-ci.

Et VLAN, il claqua sa porte également.

Il s'assit à sa table et prit son plus beau crayon. Il travailla très dur et réussit à tout écrire... tout seul !

**Mais** pour faire des courses, il faut également de l'argent. Monsieur Loup mit sur la table toute sa menue monnaie. Malheureusement, les loups n'ont jamais très bien su compter... Alors, il partit demander de l'aide au Bonhomme de pain d'épice.

-Auriez-vous l'extrême gentillesse de m'aider à compter mon argent ? lui demanda-t-il en souriant.

-Jamais je n'aiderai le Grand Méchant Loup ! répondit le Bonhomme.

Et VLAN, il claqua la porte pareillement !

Pauvre Monsieur Loup ! Il travailla très dur, recommença trois fois, et réussit finalement à compter toute sa monnaie... tout seul !

**Mais** il lui manquait encore un panier pour porter ses commissions. Il alla rendre visite au Petit Chaperon Rouge.

-Pourrais-je emprunter votre joli panier, s'il vous plaît ? demanda-t-il gentiment.

-Jamais je ne le prêterai au Grand Méchant Loup ! répondit le Petit Chaperon Rouge.

Etonné par tant de méchanceté, Monsieur Loup se rendit chez l'épicier. Il allait tout porter sans l'aide de personne !

Il lut lentement sa liste, compta attentivement sa monnaie, prit très précautionneusement ses œufs, sa farine et son lait, puis s'en alla... tout Seul !

Tout était prêt pour réussir les meilleurs crêpes du monde ! Malheureusement, les loups n'ont jamais très bien su cuisiner... Peut-être que les Trois Petits Cochons accepteraient de l'aide ?

-Savez-vous cuisiner les crêpes ? leur demanda Monsieur Loup aimablement.

-Jamais nous ne cuisinerons pour le Grand Méchant Loup ! répondirent-ils en grognant.

Et VLAN, VLAN, VLAN, ils claquèrent leurs trois portes en même temps.

Monsieur Loup était très triste... Tout le monde le croyait donc si méchant ?

Tout penaud, il rentra chez lui, puis se mit à ses fourneaux. Et finalement, Monsieur Loup se révéla un excellent cordon bleu !

Bientôt, des crêpes très appétissantes, s'empilèrent sur une grande assiette. Il y en avait de plus en plus...

**Une** délicieuse odeur se répandit dans tout le quartier. Elle donna très faim aux voisins ! Maître Coq, le Bonhomme de pain d'épice, les Trois Petits Cochons... tout le monde voulait des crêpes de Monsieur Loup ! Ils décidèrent coûte que coûte de tenter leur chance...

Ils se présentèrent tous ensemble chez Monsieur Loup.

-Donne-nous des crêpes ! lui ordonnèrent-ils fort méchamment.

-Pourquoi ? leur demanda le loup. Aucun d'entre vous n'a voulu m'aider !

-Mais nous t'aiderons à les manger ! répondirent-ils en chœur.

Monsieur Loup réfléchit un très long moment... Il n'y avait décidément qu'une seule chose à faire...

-Entrez, mes amis ! Venez vous régaler ! leur dit-il en souriant de toutes ses dents.

Et il ouvrit grand la porte pour les accueillir...

Affamés, Maître Coq, le Petit Meunier, le Petit Chaperon Rouge, le Bonhomme de pain d'épice et les Trois Petits Cochons se précipitèrent dans la cuisine pour tout dévorer.

Monsieur Loup haussa lentement les épaules, les suivit et quand tous furent attablés et bien installés...

**Miam-miam ! Hum ! Croc Croc !**

**Au revoir, les Grands Méchants Voisins !**

Puis Monsieur Loup s'assit tranquillement, s'essuya les babines et regarda sa grande pile de crêpes. Il avait encore une petite faim...

Quel succulent repas ! Monsieur Loup avait tout mangé... tout seul !

# ANALYSE DE L'ALBUM

## AXE NARRATIF

### L'auteur :

Jan Fernley a fait des études de graphisme et a enseigné dans les écoles de la banlieue de Londres. Elle est à présent auteure et illustratrice d'albums de littérature de jeunesse. Les crêpes de Monsieur Loup a été récompensé par le Stockport Children's Book Award.

### Schéma narratif : conte en randonnée avec demande d'aide

- Situation initiale :  
Mr Loup veut manger des crêpes. Il consulte son livre de recettes.
- Élément déclencheur :  
Mr Loup ne sait pas lire. Il demande de l'aide à son voisin.
- Péripéties :  
Mr Loup surmonte les différentes étapes (lire, écrire, compter sa monnaie, acheter les ingrédients, cuisiner) malgré les refus successifs des personnages secondaires.
- Dénouement :  
Les voisins de Mr Loup veulent manger des crêpes. Mr Loup accepte...

### Présence de phrases récurrentes :

- Malheureusement les loups n'ont jamais très bien su ....
- Jamais je n'aiderai le grand méchant Loup !
- Et VLAN ...
- .... tout seul.

### Le système des personnages

- Mr Loup a une attitude très respectueuse dans la formulation de ses demandes d'aide et dans l'acceptation des refus.
- Les personnages secondaires ont une attitude agressive dans la formulation des refus et des exigences.
- Certains personnages sont facilement identifiables (Charles Perrault : Le Petit Chaperon Rouge. Conte anonyme du 18<sup>ème</sup> siècle : Les 3 Petits Cochons. Conte anglais traditionnel : Le Bonhomme de pain d'épice). D'autres personnages comme le Petit Meunier ou Maître Coq sont moins connus.

### Les paramètres du temps : construction linéaire

### Les paramètres de l'espace :

- Seule l'épicerie est citée.
- Le lecteur doit recourir aux inférences pour déterminer les autres lieux du récit.

## AXE FIGURATIF

### L'énonciation

- Le narrateur est extérieur.
- Les dialogues du texte : formulation des demandes d'aide et formulation des refus.

### La mise en mots :

- Texte dense et structuré.
- Structure complexe des phrases.
- Le style permet d'opposer le flegme du loup à l'arrogance des autres personnages.

### L'image :

- Il existe une continuité narrative entre le texte et l'image. Les illustrations sont généralement redondantes, en interaction avec le texte. Elles apportent des précisions, des éléments que le texte ne mentionne pas.
- Exception au moment du dénouement : le texte devient l'image (onomatopées imprimées avec une typographie et un cadrage spécifiques). Le loup est représenté repu sans que le texte ne révèle ce qu'il a mangé. Des objets personnels appartenant aux personnages secondaires sont disposés près de Mr Loup (cape, bonnet, cravate, écharpes, plumes, nœud papillon).
- Ni le texte, ni les illustrations ne renseignent le lecteur sur le devenir des personnages qui pénètrent chez Monsieur Loup.

- Seules les illustrations donnent au lecteur des indications sur les lieux (exception pour l'épicerie qui est citée dans le texte).
- Alternance vignette, demi page, pleine page et double page.
- L'image apporte de nombreux détails humoristiques : la mine dubitative de Mr Loup, la nature de ses ouvrages (cuisine végétarienne, manuel du parfait loup, la chèvre de Mr Seguin...), les enseignes de la rue commerçante (une faim de loup, aux bains douches), les affiches (concerto pour chats, avis de recherche de Mr Mouton pour vol d'aiguilles à tricoter), affichage dans la vitrine de l'épicerie (les œufs de picoti picota extra frais), sur le rayonnage de l'épicerie (les petits pois de la princesse, les flocons de boucle d'or), l'inscription sur le tablier de Mr Loup (I love New York), ....

## **AXE IDEOLOGIQUE**

### **Accès à un système de valeurs**

- Valeurs morales : le courage, la persévérance, l'abnégation, l'orgueil, la convoitise, la ruse, l'indifférence à la problématique d'autrui...
- Ce qui pourrait justifier l'évolution des traits de caractère des personnages

## **LES ACTIVITES**

### **Les activités préalables à l'exploitation de l'album.**

Au cours du premier trimestre les élèves ont :

- Découvert les contes traditionnels : Le petit chaperon rouge, Les trois petits cochons, Le loup et les sept chevreaux, Le bonhomme de pain d'épice.
- Découvert les textes de Geoffroy de Pennart (Le loup est revenu, Le loup sentimental), d'Anaïs Vaugelade (Une soupe au caillou), de Mario Ramos (Je suis le plus fort, Je suis le plus beau).
- Sélectionné le résumé pertinent pour chaque album.
- Rédigé la carte d'identité des principaux personnages.
- Recherché les constantes et les différences qui existent à propos du personnage du loup.

### **Ce qui motive le choix de cet album.**

Cet album a été proposé en janvier pour :

- Développer une culture littéraire, des savoirs fondamentaux sur le fonctionnement des textes (l'univers de référence de l'œuvre ; les personnages : leur nombre, leur relation, leur évolution ; l'intrigue : sa nature, sa construction).
- Favoriser l'élaboration d'un projet de lecteur (comprendre celui du loup, permettre à l'élève d'élaborer son propre projet...).
- Permettre aux élèves d'identifier et de comprendre les inférences.
- Présenter un personnage ambigu (ambivalence du personnage du loup qui est bienveillant au début du récit et malveillant à la fin).
- Donner aux élèves des outils méthodologiques : identifier le moment où il perd la compréhension, lui permettre de chercher et d'utiliser des outils pour la rétablir.
- Favoriser le débat interprétatif.

### **Calendrier des activités.**

Avant la lecture :

- Susciter une attitude active. Maintenir et guider l'attention des élèves par un questionnement à partir de la couverture.
- Mobiliser les connaissances antérieures, émettre des hypothèses sur les personnages et les situations.
- Faire référence à la carte d'identité du loup. A quel loup ce personnage peut-il correspondre et pourquoi ? (importance de l'expression " Monsieur Loup ").
- Observer la quatrième de couverture qui représente Mr Loup de dos, vêtu de la cape du Petit Chaperon Rouge et du bonnet du Petit Meunier. Qu'est-ce qui pourrait justifier ce nouvel état ?

## Proposition de découpage de la lecture :

- Extrait 1 : “ Il était une fois .....Monsieur Loup décida de demander de l'aide à son voisin. ” Les élèves émettent des hypothèses sur la suite du texte. Ils prélèvent des indices iconiques qui permettent de confirmer que le loup n'est pas lecteur (il tient le livre de recettes à l'envers).
- Extrait 2 : “ Maître Coq habitait juste à côté de lui .... Tout était prêt pour réussir les meilleures crêpes du monde ” . Les élèves reformulent avec leur propres mots ce qu'ils ont retenu de l'histoire (outils : images séquentielles). Ils émettent des hypothèses sur la suite du texte.
- Extrait 3 : “ Malheureusement les loups n'ont jamais très bien su cuisiner... ” Quel personnage Monsieur Loup pourrait solliciter pour solutionner son problème ? Quels seraient les dialogues ?
- Extrait 4 : “ Peut-être que les Trois Petits Cochons ... Tout le monde le croyait donc si méchant ? ” Le texte des élèves est comparé à celui de l'auteur.
- Extrait 5 : “ Tout penaud, il rentra chez lui .....elle donna très faim aux voisins ! ” Les élèves émettent des hypothèses sur la suite du texte.
- Extrait 6 : “ Ils se précipitèrent tous ensemble chez Monsieur Loup ....Monsieur Loup avait tout mangé... tout seul ! ”

## Nature des difficultés de compréhension rencontrées par certains élèves :

### Difficultés linguistiques :

- Vocabulaire dense et complexe

### Difficultés textuelles :

- Mémoriser la chaîne énumérative des personnages, des actions
- Extraire le thème du texte (repérer l'élément déclencheur, la quête du personnage principal)
- Localiser un indice important
- Verbaliser l'implicite : repérer les informations sûres et directes , celles obtenues par déduction, les informations manquantes, faire des liens de causalité...
- Repérer la complémentarité texte/image, les décalages texte/image
- Repérer comment la typographie peut matérialiser un point de vue

### Difficultés culturelles :

- Etablir des liens entre les connaissances antérieures et les informations du texte
- Accéder à l'intertextualité
- Proposer une interprétation argumentée

### Difficultés métacognitives :

- Vérifier, réfléchir sur ce qui a été compris, ce qui a permis de comprendre
- Déterminer le moment où on perd la compréhension
- Dépasser le stade des remarques ponctuelles et parcellaires

## DES REMÉDIATIONS AUX :

### Difficultés linguistiques

- Pointer les répétitions dans le texte : "Malheureusement, les loups n'ont jamais très bien su ..."
- Rechercher les expressions qui signifient la politesse, la patience de Mr Loup (timidement, amabilité, poliment, extrême gentillesse, précautionneusement, ...) et celles qui signifient l'arrogance des personnages secondaires (sévèrement, jamais je..., en grognant, fort méchamment...).
- Simplifier le complexe, reformuler avec ses propres mots certains passages du texte.
- Décrire une illustration (Mr Loup cherche un livre de recettes dans sa bibliothèque. Mr Loup veut lire la recette des crêpes et tient son livre à l'envers ...) pour permettre à un groupe d'enfants de la désigner parmi 4 illustrations.
- Même démarche pour les personnages..
- ...

### Difficultés culturelles

- Rechercher les albums qui font référence aux personnages, principal et secondaires. Se remémorer le fonctionnement de ces textes.
- Rechercher les cartes d'identité ( physique et morale) de ces personnages. Evoquer les ressemblances et les différences.
- Rechercher des informations sur les autres personnages (Maître Coq, le Petit Meunier) : BCD, bibliothèque municipale, internet... Découvrir que selon les cultures, les personnages diffèrent (Baba Yaga dans les contes russes, ...) mais que la trame narrative est similaire.
- Faire référence aux activités culinaires antérieures de la classe et rappeler les différentes étapes : de l'envie de manger à la dégustation ( rechercher une recette, la lire, préparer les ingrédients et le matériel, suivre les différentes étapes : préparation de l'appareil, cuisson).
- Jouer à la marchande.
- ...

### Difficultés textuelles

- Identifier la situation initiale, l'événement déclencheur, la problématique et la résolution du problème..
- Ordonner une séquence d'images pour mémoriser les rencontres, les actions.
- Désigner l'illustration qui correspond à l'extrait entendu.
- Corriger les erreurs de lecture de la maîtresse : " Mr Loup était un excellent cuisinier ..."
- Identifier les anaphores : "Il retourna chez lui et commença à lire" Qui est "il" ?
- Identifier les relations de causalité en créant de nouveaux dialogues : Mr Loup argumente ses demandes d'aide et les personnages secondaires argumentent leurs refus ; un narrateur verbalise les inférences.
- Répondre à un questionnement : comment Mr Loup va-t-il résoudre son problème ? Identifier ce qui permet de formuler la réponse : le texte, l'image, les connaissances antérieures, ;;;
- Rechercher dans le texte les allusions, l'implicite. Faire des hypothèses de sens : "Entrez, mes amis ! Venez vous régaler ! leur dit-il en souriant de toutes ses dents"
- ...

### Difficultés métacognitives

Aider l'élève à prendre conscience des attitudes intellectuelles qui favorisent la compréhension :

- Aider l'élève à se concentrer, à regarder, à écouter (jeu de kim, Jacques a dit, jeu de la photo mystère, jeu de reconnaissance sonore, memory...)
- Aider l'élève à se rappeler des choses importantes (lieux, personnages, actions...)
- Aider l'élève à se poser des questions, à chercher la réponse de façon efficace (dans le texte, dans les illustrations, dans sa tête, dans les outils de la classe...)
- Aider l'élève à mémoriser, à reformuler (raconter un passage à un groupe, transformer le texte : la soupe de Mme Sorcière...), à identifier les difficultés qu'il rencontre et à chercher une remédiation efficace (ce que je peux faire pour dépasser cette difficulté).

## DES ÉVALUATIONS

- Restitue la chronologie du texte en sélectionnant les bonnes images, en les classant par ordre chronologique, en éliminant les intrus et en justifiant ses choix.
- Sélectionne un résumé pertinent.
  - **Résumé 1** : Ne décrit que la situation initiale
  - **Résumé 2** : Comporte des erreurs (présence du personnage de Marlaguette, Mr Loup veut manger une soupe)
  - **Résumé 3** : Complet
  - **Résumé 4** : Résume le texte de Ramos “ Je suis le plus fort ”
- Fait correspondre une anaphore à son référent dans le texte en entourant l'image qui convient.
  - “ Une délicieuse odeur se répandit dans tout le quartier. Elle donna très faim aux voisins. ” Qui sont “ les voisins ” ?
  - “ Pauvre Monsieur Loup .... Mais il lui manquait encore un panier. ” Qui est “ lui ” ?
  - “ Pourrais-je vous emprunter votre joli panier....Jamais je ne le prêterai. ” Qui est “ je ” ?

## d. Trois courageux petits gorilles (GS)

**Niveau** : MS/GS

**Titre** : Trois courageux petits gorilles, Michel Van Zeveren, L'école des loisirs

**Résumé** : Trois petits gorilles sont confrontés à des bruits terrifiants au moment du coucher. Tour à tour, ils feront preuve de courage.

<b>Approche linéaire</b> : Présentation et lecture de l'album	
<b>Objectif</b> : Anticiper en s'appuyant sur la compréhension de la narration	
<b>Aides AVANT la lecture :</b>	
<i>L'histoire</i>	
<b>Activités</b>	<b>Matériel</b>
Emettre des hypothèses à partir de la couverture du livre : où ? quand ? expression des trois petits gorilles	L'album
Montrer la première image et comparer l'expression des personnages avec la couverture (peur/sérénité)	Illustrations de la couverture + 1 <sup>ère</sup> page
Comparer situations initiale et finale: Pourquoi se retrouvent-ils dans le même lit ? Les parents et les enfants dorment-ils dans le même lit ?	Illustrations 1 <sup>ère</sup> et dernière pages
Dessiner ce qui se passe entre la 1 <sup>ère</sup> et la dernière illustration	Feuille + feutres
Décrire puis remettre les illustrations dans l'ordre chronologique	Productions des enfants
<i>Les enchaînements causaux</i>	
Repérer les onomatopées ( houhouhou..., Bang ! Bang !, iiiiiii...) et émettre des hypothèses quant à l'origine de ces bruits	Illustrations où figurent ces onomatopées
Mettre en parallèle les illustrations où figurent les onomatopées et celles où l'on découvre l'origine de ces bruits. Puis comparer avec les hypothèses émises au départ.	Illustrations (onomatopées + origine des bruits)
<i>Les enchaînements chronologiques</i>	
Présenter dans le désordre les illustrations où figurent ces onomatopées. Repérer le nombre de gorilles dans le lit et proposer de mettre les 3 images dans l'ordre (de 1 à 3 gorilles ou de 3 à 1 gorille ?)	Illustrations où figurent ces onomatopées
Mettre dans l'ordre chronologique l'ensemble des images proposées depuis le début des activités.	L'ensemble des illustrations

<b>Aides PENDANT la lecture :</b>	
Au fur et à mesure de la lecture, afficher les illustrations proposées lors des activités précédentes	L'ensemble des illustrations

<b>Aides APRES la lecture :</b>	
<i>L'histoire</i>	
Trouver le titre qui convient le mieux parmi plusieurs titres proposés et justifier	Liste des titres
Interroger les enfants sur la justesse du titre (Sont-ils vraiment tous les trois si courageux que ça ?)	
<i>Les enchaînements causaux</i>	
Jouer l'histoire (donner la possibilité aux enfants de voir où va chaque petit gorille lorsqu'il quitte la chambre)	
<i>Les enchaînements chronologiques</i>	
Relire l'histoire et demander aux enfants de désigner les illustrations correspondant au texte	L'ensemble des illustrations

<b>Approche plurielle : Ateliers permettant d'approfondir certains points difficiles</b>	
Recherche de bruits effrayants et propositions pour les traduire en onomatopées	Magnétophone pour enregistrer les bruits proposés
Proposer des images représentant des actions bruyantes et demander de proposer des onomatopées possibles	« L'imagier des bruits » illustré par Bruno Heitz (Albin Michel Jeunesse)
Demander de reformuler l'histoire avec ses propres mots	3 enfants incarnent les trois petits gorilles 1 enfant simule les bruits (différents de ceux rencontrés dans l'histoire)
Travailler sur les expressions de certains sentiments : jeu de mime	
Participer à un échange sur les angoisses nocturnes et sur le courage	
Création d'un livre collectif sur les peurs	
Création d'un recueil d'onomatopées inventées	

<b>Approche croisée : Développer une démarche comparative et construire des connaissances autres que littéraires</b>	
Découvrir le monde : découverte des gorilles et autres singes dans différents documentaires	Wakoo, Tous les singes du monde (édition Milan)
<b>Approche en réseau :</b>	
Autour du thème du courage	« Il y a un alligator sous mon lit » Mercer Mayer « Le tagagné » Jennifer Dalrympe « Du bruit sous le lit » Mathis « M'toto » Anne Wilsdorf
Album intégrant des onomatopées	« La chasse à l'ours » Michel Rosen « Quand je serai grand » Colin Mac Naughton « L'imagier des bruits » Bruno Heitz
Histoires en randonnées	« La petite araignée qui ne perd pas son temps », « La coccinelle mal lunée » Eric Carle

## e. Le château fort et le château faible (CE1)

Niveau : CE 1	Titre : Le château fort et le château faible, Jo HOESTLANDT, Syros
---------------	--

Obstacles à la compréhension : - longueur du récit : importance de faire le lien avec le schéma narratif - lexicque : de nombreux mots inconnus des enfants
--

Compétences	Activité	Aides avant la lecture de l'album	Intentions pédagogiques	Traces
Inventer une courte histoire	L'histoire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emettre des hypothèses à partir de la couverture (illustration : qui sont ces personnages ? Que font-ils ? situer dans le temps...), puis à partir du titre</li> </ul>	Créer un univers de référence : laisser les enfants s'exprimer sur ce qu'ils savent des châteaux du moyen âge	Hypothèses
Comprendre l'importance des mots dans l'opposition	Le lexique : jeux d'appropriation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Associer des mots du début de l'histoire à l'un ou l'autre château</li> <li>• Vérifier par lecture de la page 1</li> <li>• Expliquer aux enfants, que même si on ne connaissait pas le sens exact de chaque mot, on a pu le deviner, de façon plus ou moins exacte (grâce à un mot qui ressemble : misérable - misère, rocheux - rocher ou grâce au contexte : un pic rocheux très escarpé).</li> </ul>	Dire aux enfants que dans ce texte, assez long, au lexique parfois inconnu, il ne faut pas « décrocher » car on ne comprend pas le sens d'un ou deux mots. On peut comprendre le sens général d'une histoire, sans en comprendre toutes les subtilités.	<a href="#">#mots_places_2_colonnes</a>
Identifier les personnages, les caractériser	La connaissance des personnages : - Verbalisation d'images - Analyse fine du texte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Décrire physiquement chaque personnage. Evoquer la force de l'un et la faiblesse de l'autre</li> <li>• Relever dans le texte, les mots qui opposent l'un à l'autre</li> </ul>	Cette activité ainsi que la précédente visent à présenter les personnages. J'ai essayé d'aider les enfants à construire un horizon d'attente. Ensuite, je leur demanderai d'imaginer une suite possible du récit qui intègre ce qu'ils savent des deux personnages.	<a href="#">Photocopies des deux textes</a>
Formuler des hypothèses	La construction du récit : - Proposer une suite possible en tenant compte des caractéristiques de chaque personnage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reformuler ce qu'on sait de la situation de départ (lieu, temps, pers.)</li> </ul>		
Comprendre l'importance des	Expliquer le rôle de ce connecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecture jusqu'à « Or, ... »</li> </ul>	Penser à lister tous les mots qui peuvent	

connecteurs pour suivre le fil narratif		<ul style="list-style-type: none"> <li>« Quand on rencontre ce mot, <b>or</b> dans une histoire, à quoi peut-on s'attendre ? »</li> <li>Explication par l'enseignant</li> <li>Proposer une suite, intégrant les deux nouveaux personnages : le roi et sa fille</li> </ul>	induire un changement de situation dans le récit lors d'une séance ultérieure	
Montrer qu'on a compris une histoire	Les rapports entre les personnages	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lecture de la suite (jusqu'au mariage)</li> <li>Ecrire ou dessiner ce que pourrait penser la princesse au moment où elle est avec chacun de ces personnages</li> <li>Quelques enfants présentent ce qu'ils ont fait et leur compréhension de l'histoire</li> </ul>	Il s'agit par cette activité de travailler sur la compréhension « globale » de l'histoire. Les enfants vont se mettre d'accord sur la compréhension de « l'essentiel ». <i>J'ai voulu, par cette activité, mettre les enfants dans une situation où, ils se rendent compte de la non-compréhension</i>	<a href="#">#Productions d'élèves</a>
Verbaliser l'implicite	Compréhension fine, inférentielle	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questionnement : Que voulait offrir le seigneur fort à la princesse ? Quand elle lui répond : « Non, merci, il vous ira mieux qu'à moi », comment tu comprends ça ?  Et quand elle dit au seigneur du château faible : « Je me sens un point faible, là, juste à l'endroit du cœur et ça me fait peur. » De quoi a-t-elle peur ?</li> </ul>	Ici, le lecteur doit dépasser la lecture littérale, aller plus loin qu'une lecture de surface. Pour répondre à cette question, l'élève doit faire le lien entre cette phrase et le passage antérieur.  <i>Pour répondre à cette question, l'élève utilise ses connaissances personnelles des sentiments, son vécu.</i>	
Inscrire ce qu'on sait de l'histoire dans le schéma narratif classique	La construction du récit : - voir que le seigneur du château fort n'est plus évoqué - proposer une fin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laisser les enfants réagir par rapport à la question : L'histoire est-elle finie ? Pourquoi ?</li> <li>Lecture de la fin</li> </ul>		

<p>Etre capable de prendre des indices à différents niveaux pour dégager le sens d'un mot</p>	<p>Le lexique</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">#Relecture d'un passage du texte</a></li> <li>• Je présente aux enfants : des rideaux, une bougie, des assiettes, le roi (notre directeur... barbu), des verres, une robe</li> <li>• Ils doivent reproduire ce que fait le seigneur avec chacun de ces objets</li> <li>• Discussion, recherche de sens</li> <li>• Entraînement : réinvestir ce qu'on a appris dans un autre contexte</li> </ul>	<p>Le dispositif de mise en scène sert (comme avant) à créer une attente pour la recherche de sens : des réponses différentes, on n'est pas d'accord, il va falloir trancher.</p>	<p><a href="#">#Comment faire pour comprendre un mot trace écrite</a></p>
---	-------------------	--	---	---

Ca

## Mots placés en deux colonnes

On a associé chaque étiquette, au château qui lui correspond.

<b>Le château faible</b>	<b>Le château fort</b>
<u>lamentable</u>	gros
<u>misérable</u>	magnifique
sur une petite colline ronde	sur un <u>pic</u> rocheux très
<u>se blottissait</u>	<u>escarpé</u>
	se dressait

Les mots soulignés sont ceux sujets à discussion, car les élèves n'étaient pas d'accord sur la signification exacte. Pour certains de ces mots, c'est le sens approximatif qui a permis de placer l'étiquette, pour d'autres, c'est la connaissance du mot ou d'un mot de la même famille. Les élèves se sont aussi appuyés sur les paires opposées (misérable/magnifique, petite colline ronde/pic rocheux très escarpé...). Après vérification dans l'album, le sens exact de certains mots (escarpé, se blottissait) a été donné par l'enseignante.

## Identifier les personnages

On a encadré de la même couleur, les mots qui marquent l'opposition.

**Au fond** du château faible, **se cachait** un très **peureux petit** seigneur.

Un **gros, grand** et **brave** seigneur **possédait** le **superbe** château fort.

## Productions d'élèves

Dans un premier temps, le lendemain de la lecture, j'ai donné le dessin suivant aux élèves. Ils ont fait le lien avec les personnages de l'album et ont évoqué la bulle. " C'est pas une bulle où on parle, mais c'est une bulle où on pense ". Je leur ai donné comme consigne : " Tu mets dans la bulle ce que ressent la princesse quand elle est avec le seigneur du château fort, puis ce qu'elle ressent quand elle est avec le seigneur du château faible. Tu peux écrire ou dessiner. "



1. Le lendemain, j'ai affiché où j'ai tapé le texte en ne rectifiant que l'orthographe des mots. Après une lecture à haute voix des productions, les enfants ont dû compléter la fiche :

Avec qui suis-je complètement d'accord ?

.....

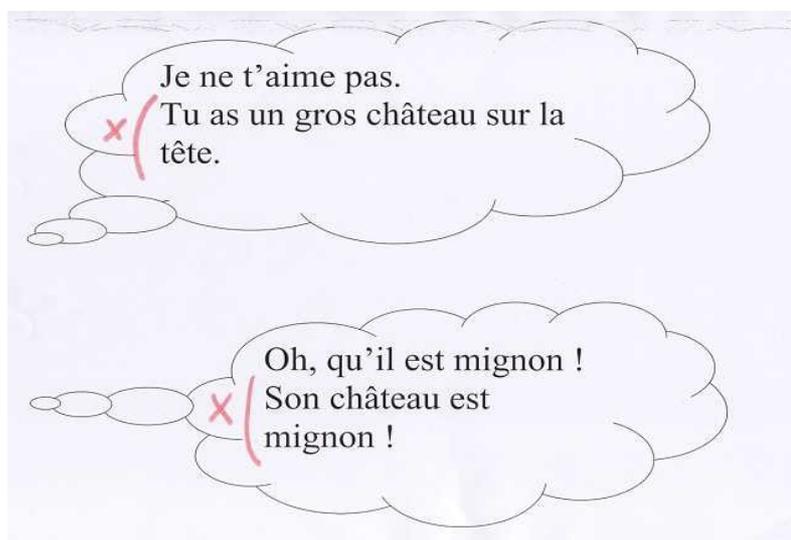
Avec qui suis-je d'accord en partie ?

.....

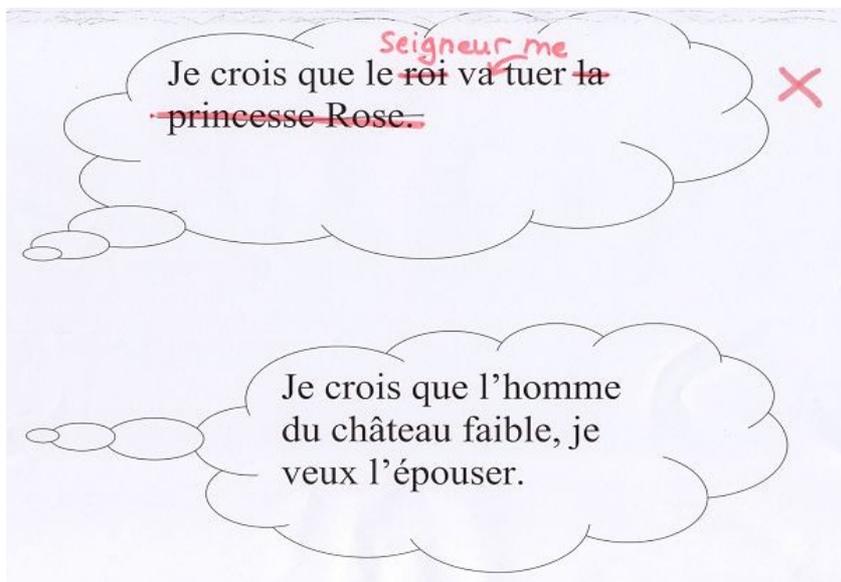
Avec qui ne suis-je pas du tout d'accord ?

.....

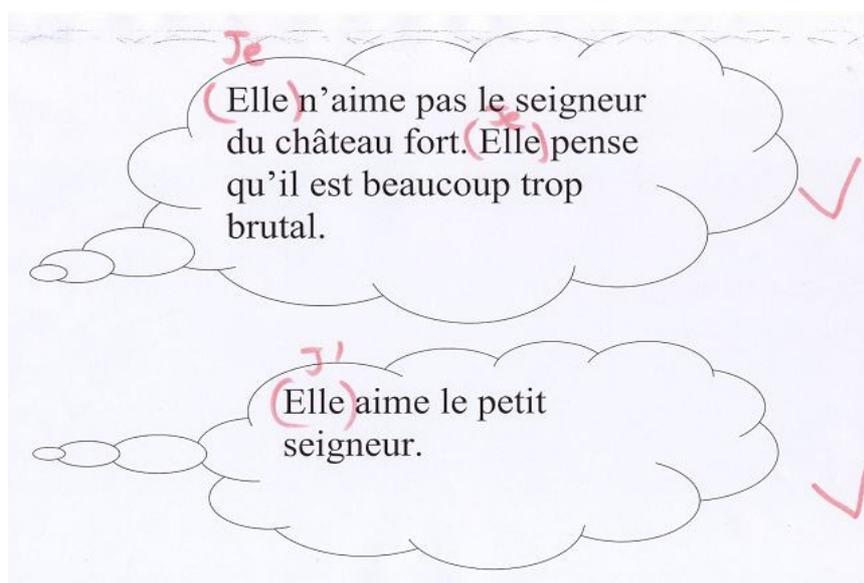
élève 1



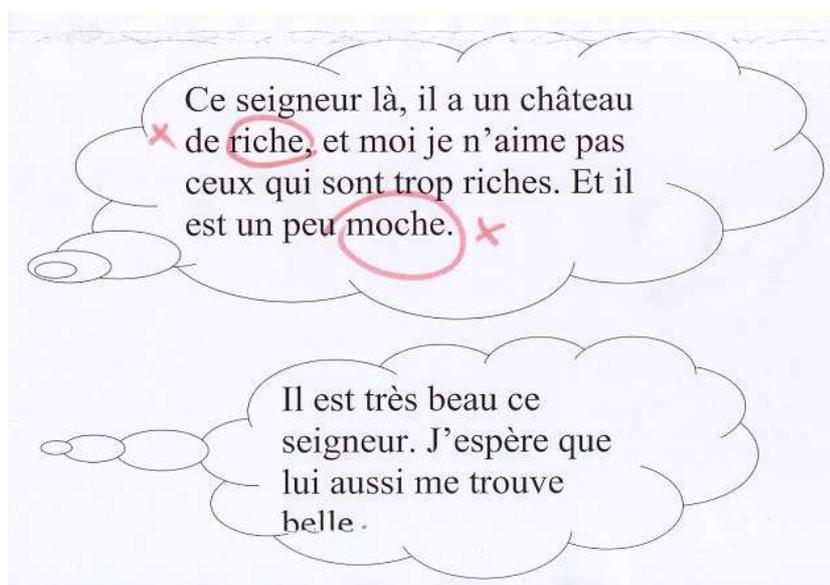
élève 2

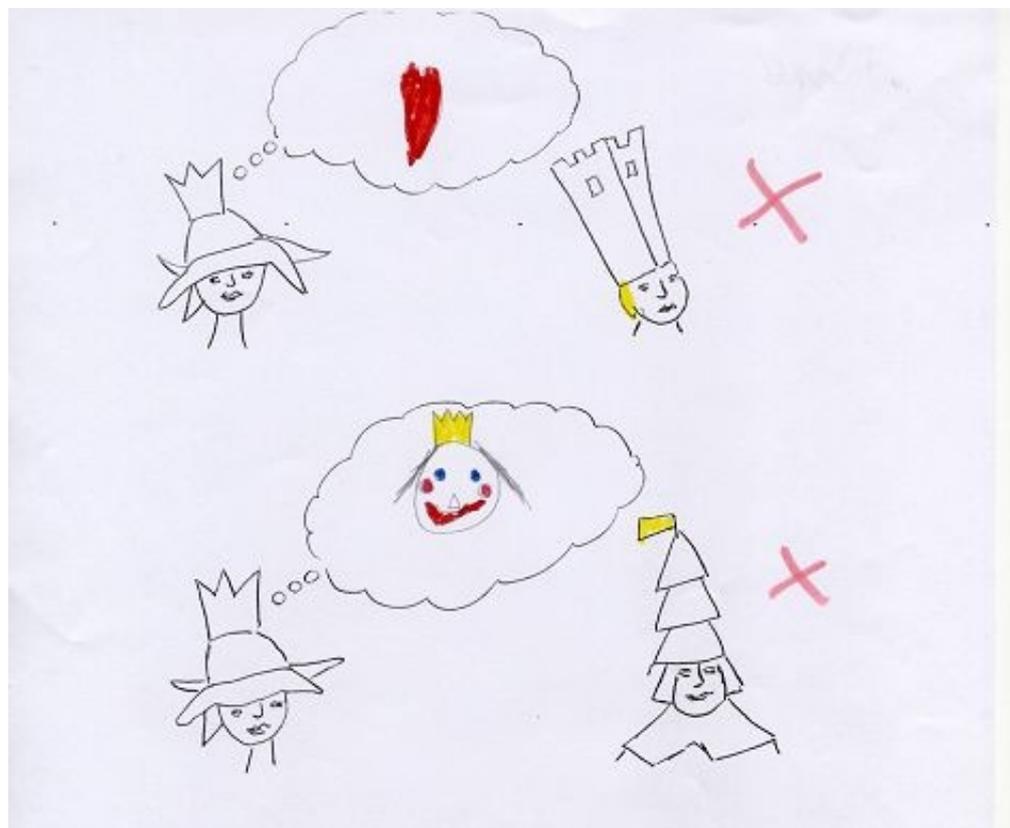
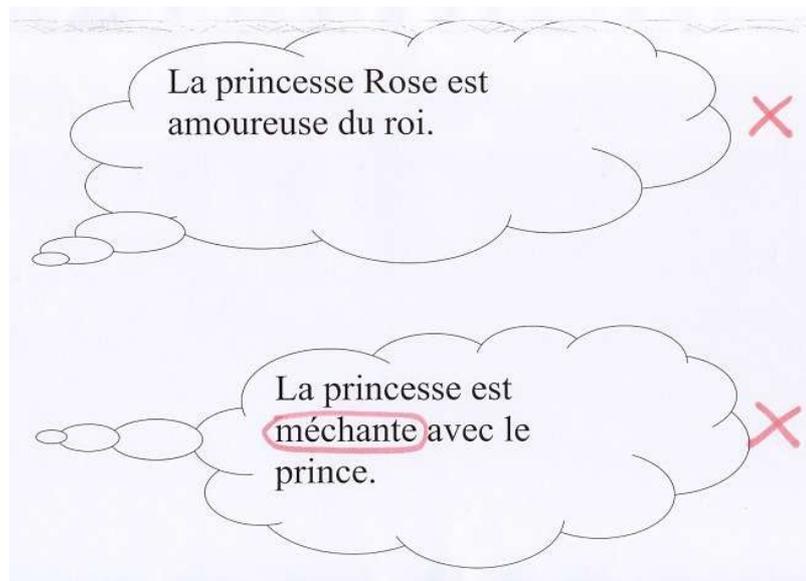


élève 3



élève 4





2. Ensuite, a suivi une justification des choix par les enfants.

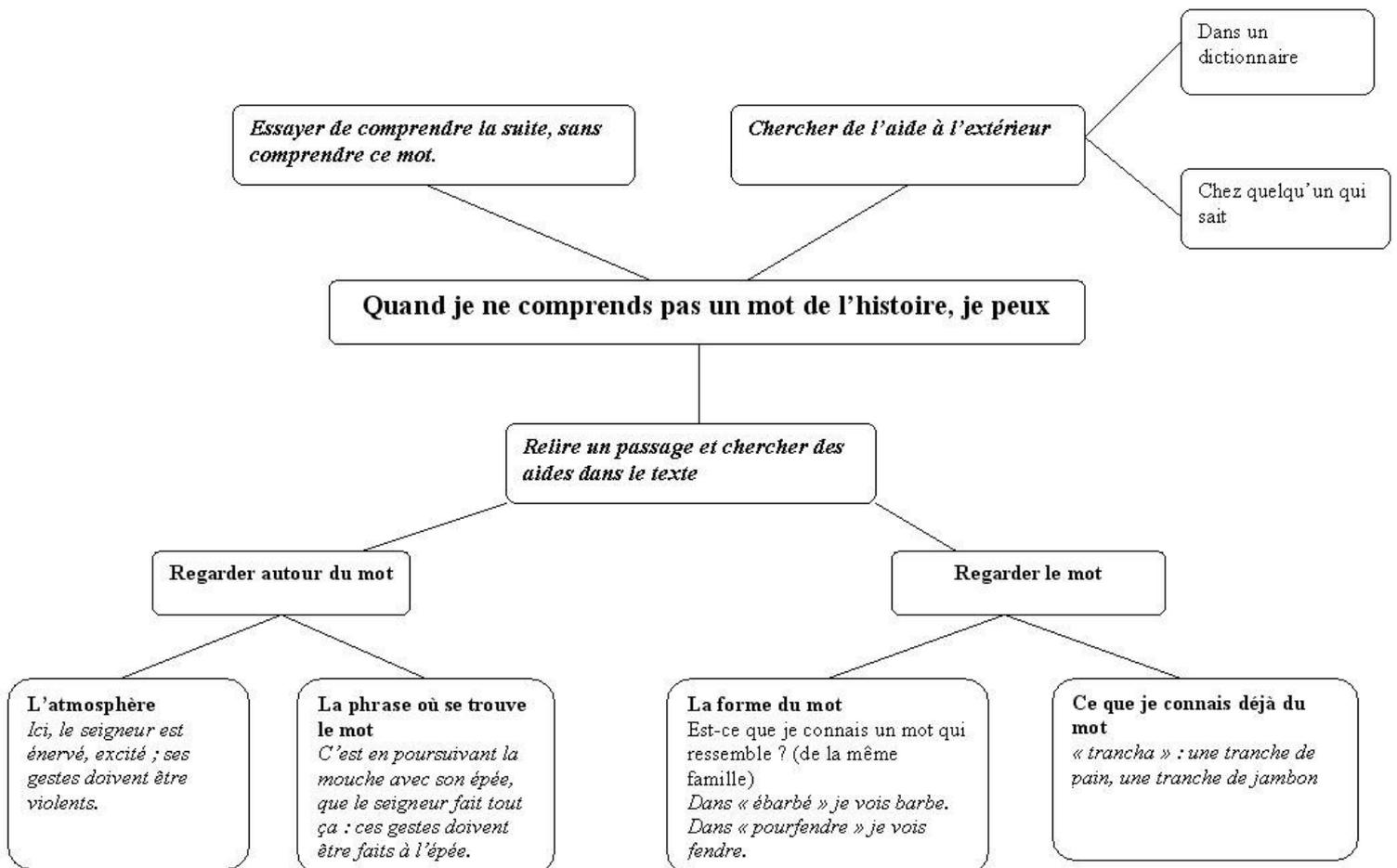
## Relecture d'un passage du texte

**M**ais aussitôt,  
pour plaire à la princesse Rose,  
le gros Seigneur se mit à poursuivre  
la mouche à coups d'épée rageurs.  
Entraîné par sa force et l'excitation  
de la poursuite, il trancha ses rideaux,  
tailla ses bougies, pourfendit ses sièges,  
faucha ses assiettes, ébarba le roi,  
réduisit ses verres en poussière,  
griffa la robe de la princesse,  
tandis que la mouche, tranquille, volait  
de-ci de-là, ailleurs, pas même distraite  
par ce grand chambardement,  
avant de s'envoler discrètement,  
par la fenêtre ouverte pour disparaître  
dans le carré de ciel clair.

Ahuris, furieux, le roi et la princesse Rose  
quittèrent le château fort.



## Comment faire pour comprendre un mot : trace écrite



## BIBLIOGRAPHIE

**BRIGAUDIOT M., dir. ,Première maîtrise de l'écrit, CP, CE1 et secteur spécialisé**  
*Hachette Education, coll. Profession Enseignant, 2004*  
(faire les autres selon ce modèle)

**Apprentissage progressif de l'écrit**  
*Hachette Education, coll. Profession Enseignant*

**Code et sens au cycle 2, Prog**  
Hachette Education, coll. Profession Enseignant,2006

**Chauveau G., Comprendre l'enfant apprenti lecteur**  
Edition Retz, forum éducation culture

**Apprendre et comprendre, place et rôle de la métacognition dans l'aide spécialisée**  
Retz

**Goigoux et Cèbe, Apprendre à lire à l'école,**  
Retz

**Giasson, La compréhension en lecture,**  
Editions de Boeck

lire au cp 1 et 2, le langage à l'école maternelle  
Documents d'accompagnement des programmes,

## SITOGRAFIE

### Apports théoriques

- **Enseigner la compréhension :**  
[http://paf.ac-dijon.fr/doc\\_stagiaires/7002-9951/cebe%2520goigoux%2520thomazet%2520lecture%2520comprehension.pdf](http://paf.ac-dijon.fr/doc_stagiaires/7002-9951/cebe%2520goigoux%2520thomazet%2520lecture%2520comprehension.pdf)
- **Rapport du PIREF :**  
<http://www.ia05.ac-aix-marseille.fr/3v/circo/lecture/recommandationsPIREF.pdf>

### Outils pour la classe

- **Propositions d'activités de compréhension sur les textes au cycle 2 :**  
[http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/IMG/pdf\\_comprehension\\_c2.pdf](http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/IMG/pdf_comprehension_c2.pdf)
- **Extrait du fichier « apprentissages progressifs de l'écrit à l'école maternelle » coordonné par Mireille Brigaudiot :** [http://209.85.135.104/search?q=cache:KgKlnnhB7xAJ:www.lyon.iufm.fr/ash/telecha/ais/texte\\_zouzou.ppt+lyon+iufm+zouzou&hl=fr&ct=clnk&cd=1&gl=fr](http://209.85.135.104/search?q=cache:KgKlnnhB7xAJ:www.lyon.iufm.fr/ash/telecha/ais/texte_zouzou.ppt+lyon+iufm+zouzou&hl=fr&ct=clnk&cd=1&gl=fr)
- **Activités de compréhension au cycle 2 :**  
<http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/spip.php?article22>
- **Jeux pour travailler la compréhension :**  
<http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/spip.php?page=recherche&recherche=jeux>  
[http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/spip.php?rubrique25&var\\_recherche=jeux](http://www.gdml74.edres74.ac-grenoble.fr/gdml/spip.php?rubrique25&var_recherche=jeux)
- **Moteur de recherche exploitation d'albums (1 277 titres classés par cycle, auteur...) :**  
[http://www3.ac-clermont.fr/cddp15/lr/rechrs\\_gene.php](http://www3.ac-clermont.fr/cddp15/lr/rechrs_gene.php)

- **Choisir un album d'après une structure de récit, un personnage ... :**  
<http://perso.orange.fr/livresenreseaux/sommaire.html>
- **Liens pour engager le débat interprétatif ou philosophique :**  
[http://www.google.pl/Top/World/Fran%C3%A7ais/Sciences\\_humaines\\_et\\_sociales/Philosophie/Philosophie\\_pour\\_les\\_enfants/](http://www.google.pl/Top/World/Fran%C3%A7ais/Sciences_humaines_et_sociales/Philosophie/Philosophie_pour_les_enfants/)
- **Littérature aux cycle 1 et 2 :**  
<http://www.ien-landivisiau.ac-rennes.fr/litteratureC1C2/LITTE%20C%20SITE.htm>
- **Enseigner des stratégies de lecture efficace :**  
[http://www.sasked.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/sec/prg\\_etudes/stratl.html](http://www.sasked.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/sec/prg_etudes/stratl.html)
- **les modes d'organisation de la classe :**  
<http://www3.ac-nancy-metz.fr/pasi/IMG/54E-2-2006e.pdf>
- **analyser un album :**  
<http://www3.ac-nancy-metz.fr/pasi/IMG/54E-2-2006b.pdf>
- **fiche élève de lecture :**  
<http://pedagogie.ac-toulouse.fr/ien82-caussade/circo/langage/litc2/carnetpersoeleve.doc>

## Evaluations

- **Outils pour évaluer 9 compétences de compréhension :**  
<http://www.carpentras.ien.84.ac-aix-marseille.fr/Lecteur-CP/pages/nomenclature.html>
- **Critères d'évaluation du rappel de récit :**  
<http://www3.ac-nancy-metz.fr/pasi/IMG/54E-2-2006c.pdf>
- **Compréhension orale :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCACE01.pdf>  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCACE02.pdf>
- **Schéma de récit :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADA01.pdf>
- **Comprendre un récit fictif :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADB01.pdf>
- **Produire oralement un récit fictif :**  
<http://www.banqoutils.education.gouv.fr/fic/EGCADC01.pdf>

## Grille d'analyse d'album vierge

- <http://pedagogie.ac-toulouse.fr/ien82-caussade/circo/langage/litc1/FichlectmaitrC1.doc>
- [http://promethee.aquitaine.iufm.fr/formiufm/article.php3?id\\_article=480](http://promethee.aquitaine.iufm.fr/formiufm/article.php3?id_article=480)